

# SBC HD1505U

Instructions for use  
**English 4**

Mode d'emploi  
**Français 16**

Bedienungsanleitung  
**Deutsch 28**

Gebruiksaanwijzing  
**Nederlands 42**

Instrucciones de manejo  
**Español 54**

Manual de utilização  
**Português 66**

Istruzioni per l'uso  
**Italiano 78**

Bruksanvisning  
**Svenska 90**



# PHILIPS



---

**Helpline (www.p4c.philips.com)****België/Belgien/Belgique**

070 222 303

**Nederland**

0900 8407

**Danmark**

3525 8759

**Norge**

2270 8111

**Deutschland**

0900 1101211

**Österreich**

0900 060 827

**España**

902 888 784

**Portugal**

2 1359 1442

**France**

08 9165 0005

**Schweiz/ Suisse/ Svizzera**

0900 001 600

**Ελλάδα**

0 0800 3122 1280

**Suomi**

0600 412 001

**Ireland**

01 764 0292

**Sverige**

08 5792 9100

**Italia**

899 23 45 06

**UK (United Kingdom)**

0906 1010 016

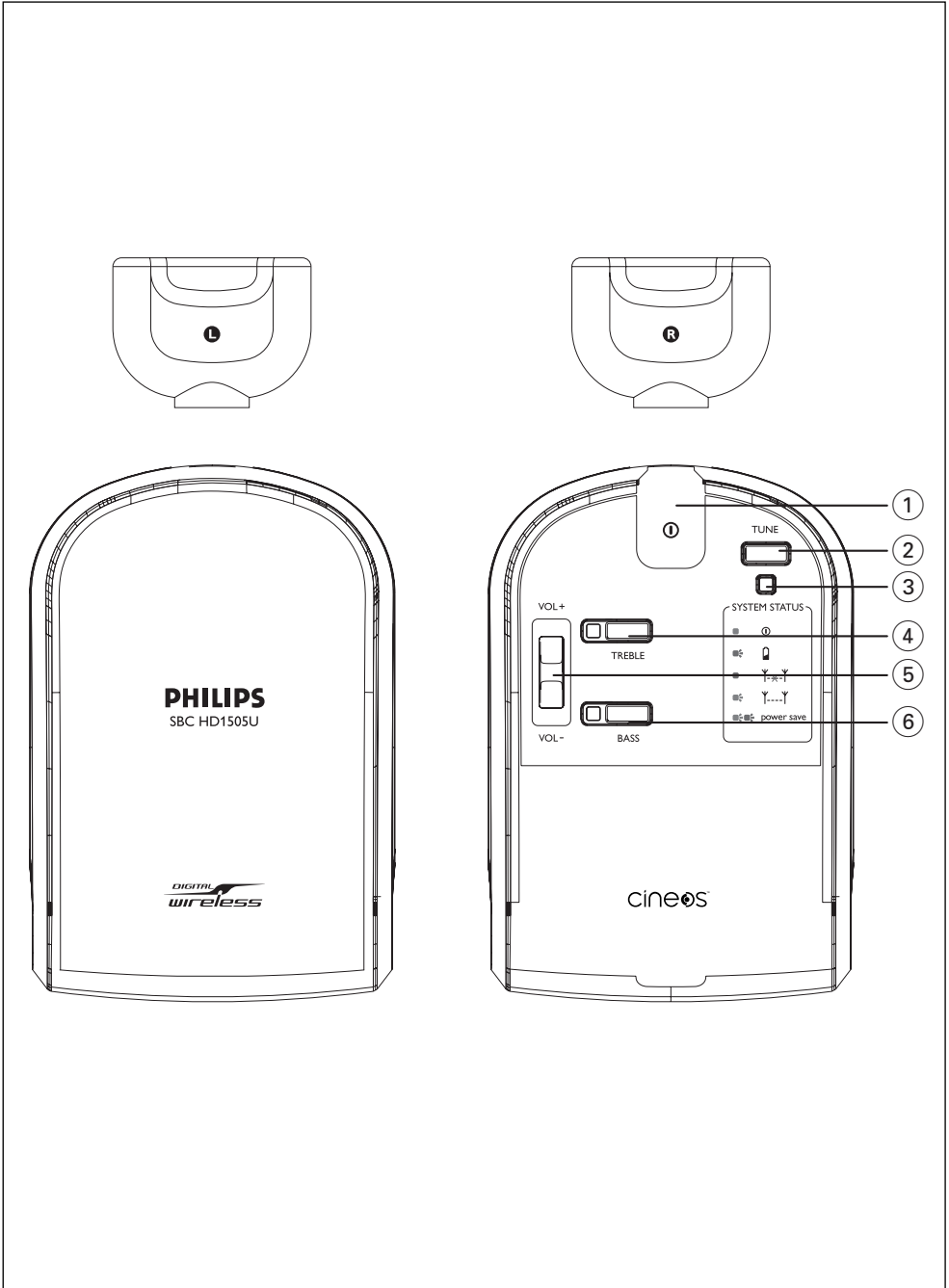
**Luxembourg**

40 6661 5644

***'Dolby', 'Pro Logic' and the double-D symbol  
are trademarks of Dolby Laboratories.***

***'DTS' and 'DTS Virtual' are trademarks of  
Digital Theater Systems, Inc.***

# Functional Overview



## Index

<b>Introduction</b> .....	<b>5-6</b>
General.....	5
Dolby Headphone.....	5-6
Dolby Pro Logic II.....	6
<b>Important information</b> .....	<b>6-7</b>
Recognizable digital audio formats.....	6
Multiple headphones with one transmitter.....	7
Safety precautions.....	7
<b>Getting Your HD1505U Digital Wireless Headphone Ready</b> .....	<b>8-10</b>
Power Supply.....	8-9
Base station power supply .....	9
Headphone power supply.....	9-10
<b>Listening to wireless headphone</b> .....	<b>10-11</b>
Functional overview.....	10-11
<b>Troubleshooting</b> .....	<b>12-13</b>
<b>Technical Specifications</b> .....	<b>14</b>
<b>European Regulations</b> .....	<b>15</b>

## Introduction

---

### General

You have just bought one of the most sophisticated digital wireless headphone systems. This system uses state of the art digital wireless technology, offering you the freedom of enjoying your favourite music or movies in the purest digital quality, without the hassle of cables. Even silent passages in classical music and plain silence in between two music tracks are reproduced as pure silence. Never before has a wireless headphone sounded so close to a corded headphone! With Dolby headphone, you can now completely indulge yourself in an overwhelming private home entertainment experience. And all this at the volume level that you personally prefer without running the risk of disturbing the neighbours or the family!

To ensure you get the best performance from your digital wireless headphone system please read this manual carefully.

---

### Dolby Headphone

Dolby Digital and DTS provide discrete left and right surround channels, for more precise localization of sound and a more convincing, realistic ambience. Discrete means that each channel contains its own particular audio information and plays a unique role in creating a realistic surround sound experience.

Up until now all this was reserved to speaker set-ups, but thanks to Dolby Headphone, the ultimate experience in home theatre surround with five (left, right, centre, rear-left and rear-right) discrete channels of digital sound quality is now also available to headphones.

Dolby Headphone is a revolutionary signal processing system that works not only with multi channel audio but also with conventional stereo signals. In case of multi channel audio signals, Dolby Headphone technology will process these signals in such a way that you will experience the sound through your headphone as if it were coming from an actual five-speaker home entertainment set-up. And even when listening to conventional stereo signals, Dolby Headphone will give you a much more natural and less fatiguing listening experience, equivalent to a good two-speaker playback system in a room with good acoustics.

Dolby Headphone technology can model the sound of a playback system in up to three different listening environments, based on acoustic measurements of real rooms:

- DH1 is a small, well-damped room appropriate for both movies and music-only recordings.
- DH2 is a more acoustically live room particularly suited to music listening, but also great for movies.
- DH3 is a larger room, more like a concert hall or movie theatre.

You can easily switch between these room modes and select whichever one suits the particular program material and your own preferences.

---

## **Dolby Pro Logic II**

Dolby Pro Logic II is a signal processing technology which processes any stereo audio signal (Left/ Right) into 5.1 playback channels (Front Left, Front Right, Center, Rear Left, Rear Right, Low Frequency Effects). The highly sophisticated processing uses a matrix surround decoding technology to detect the directional cues in the stereo signal and creates a 5.1 surround sound experience.

---

## **Important Information**

Please read the following instructions carefully, and retain this booklet for future reference. All the safety and operating instructions should be read before using the digital wireless headphone system.

---

### **Recognizable Digital audio formats**

The device will recognize the following digital input signals:

- Stereo LPCM with sample frequencies 44.1 kHz and 48kHz
- Dolby® Digital, up to 5.1 channels
- DTS®, with 5.1 channels

In case no signal is detected, or an invalid digital signal is detected - for example a digital MP3 data stream - the 'DIGITAL' indication LED will be illuminated in red.

In case a valid digital signal is detected - for example a digital DTS data stream - the 'DIGITAL' indication LED will be illuminated in green.

---

## Multiple headphones with one transmitter

It is technically possible to use an additional number of digital wireless headphones with a single transmitter if they all:

- operate in the 864 MHz band
- work according to the same modulation scheme
- work according to the same coding/decoding scheme

Please consult the appliances' electrical specification sheets for confirmation on compatibility.

---

## Safety precautions

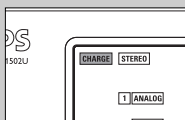
- Prevent fire or shock hazard: do not expose this equipment to humidity, rain, sand or excessive heat caused by heating equipment or direct sunlight.
- Radio equipment for wireless audio applications is not protected against disturbance from other radio services.
- Do not use this product in damp places or close to water.
- Do not expose this product to extreme heat or direct sunlight.
- Do not disassemble this product. In the event of technical difficulties take it to your Philips retailer.
- Do not cover this product.
- Inadequately protected or sensitive electronic equipment may be affected by the use of this product. This interference may lead to damage to either equipment. Please check whether or not this product may affect surrounding equipment before you start using it.
- Do not use cleansing agents containing alcohol, spirits, ammonia or abrasives as they may harm the housing. Use a slightly dampened chamois cloth to clean the housing.
- If fluid spills into the headphone system, remove the batteries immediately and consult an authorized dealer.
- Hearing Safety! Continuous use at high volume may permanently damage your hearing.

## Getting Your HD1505U Digital Wireless Headphone Ready

### Power supply

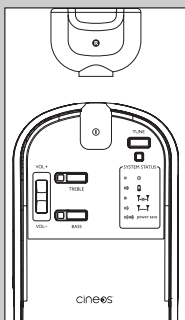
#### Headphone power supply

- A)** Before using the Digital headphone for the first time, please ensure that the batteries are fully charged. This will guarantee a longer operating lifetime of the batteries.
- 1 To charge/ recharge the headphone's rechargeable battery pack, put it into the battery recharging compartment, which is on top of the base station.
  - 2 The charging indicator on the panel of base station will be illuminated in RED, indicating that batteries are in the progress of charging.
  - 3 When batteries are fully charged, the dual color charging indicator will switch from red to GREEN, indicating that the battery pack is ready for use.



#### B) Inserting batteries into the headphone

- 1 Make sure that the power button of the headphone is in position 'off'.
- 2 Open the headphone's battery compartment door located on the RIGHT earshell.
- 3 Insert battery pack, and make sure it is correctly positioned as indicated by the engraved symbols.
- 4 Close the battery compartment door.

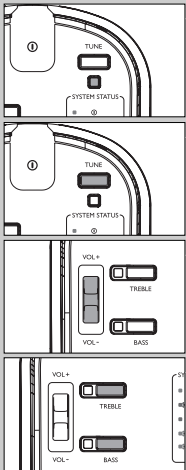




**IMPORTANT!**

- Use only the original rechargeable battery pack (SBC EH2412/00) that came with the HD1505U headphone. It contains 2 pieces of Philips R06/AA NiMH batteries (1200 mAh).
- Do not use other NiMH batteries, NiCd batteries or alkaline batteries as these may damage your Digital wireless system!
- Completely flat batteries need approximately 16 hours to recharge.
- The charging process is of the so-called 'low-rate' class, resulting in increased life span of batteries.
- The battery pack cannot be overcharged, as soon as the batteries are fully charged, the charging circuitry switches to 'trickle charge' in order to keep the batteries in excellent condition.
- Always remove the battery pack from the headphone if the headphone is not to be used for a long period of time.
- The battery pack slowly loses its charge when not used for a longer period of time, even when left outside the battery compartment. This is normal for rechargeable batteries.
- Batteries contain chemical substances, so they should be disposed properly.
- To prevent battery leakage which may result in bodily injury, property damage or damage to the unit, install ALL batteries correctly, + and - as marked on the unit.
- Do not mix batteries: (OLD and NEW or CARBON and ALKALINE etc.).

## Listening to Wireless Headphone



- Switch on the wireless headphone.  
The system status light will be illuminated in green.
- The headphone will tune automatically to the most recently used transmission channel.
- In case the headphone does not tune properly to the transmitter; then press the tuning button.
- Adjust the volume to the desired level with the headphone volume control.
- For Bass and Treble enhancement, press the buttons on the right earshell of the wireless headphones. Pressing repeatedly will activate/deactivate the Bass and Treble enhancement.

### **Important!**

Adjusting the volume control and DBE button on the base station has no impact on the HD1505U wireless headphones. These functions only work with corded headphones. (not included)

## Functional overview

### ① POWER

- Power on the headphone by pushing the Power button.
- Power status is indicated by SYSTEM STATUS light

### ② TUNE

Automatic transmission channel search by pushing the button

### ③ SYSTEM STATUS indicator

The SYSTEM STATUS indicator on the control panel will indicate the status of the headphone by means of different colors and different blinking modes. Some of these modes also have an audible alarm.

**RED on** – Power on but no radio signal

Suggested action: Press tuning button on headphone or change transmission channel on base station or switch on transmission function on base station

**GREEN on** – Power on and tuned

**GREEN blinking** – tuning / searching

**RED blinking + series of (5 x 50ms) beeps** – Battery running low

- You have a limited time to replace batteries before the headphone will go in power save mode

**RED blinking (2 secs) + short GREEN burst + all other indicators on the headphone are off** - Power save mode

The power save mode is initiated when there is no valid radio signal available or after digital silence for 1 minute. In the 'power save mode', the headphone is in fact still operational but not continuously. It will restart every 2 seconds to look if in the meantime it can receive a valid radio signal. During the power save mode, the system status LED will turn green when the headphone starts searching for a valid radio signal and will be off for the rest of the power save mode.

As soon as a useful radio signal is detected, the other functions, peripherals and indicators are re-enabled again. Only from that moment onwards, the system status indicator will return to green.

**Series of (5 x 200ms) beeps** – Out of range

- Move closer to the base station

#### ④ **TREBLE**

Treble enhancement (on/off) for high tones boost.

When activated, the indicator will be illuminated in yellow.

#### ⑤ **VOLUME**

Volume up/down tumble push-button

#### ⑥ **BASS**

Dynamic Bass Enhancement (on/off) for deep bass boost.

When activated, the indicator will be illuminated in yellow

## Troubleshooting

If a fault occurs, first check the points listed below. If you are unable to remedy a problem by following these hints, contact the helpline or consult your dealer. Never try to open the set yourself as this will void the guarantee.

*First, check all cables to ensure that they are connected correctly.*

### **In case of no sound:**

- Check if the audio source is switched on and tuned to a channel with audio.
- In case of an audio source with adjustable output level: adjust the output level of the audio source to a higher and non-distorted level.
- Volume on base station or headphone is set too low.
- Adjust the volume on the base station/headphone to a higher level.
- Adjust the headphone's tuning frequency. Press and hold the tuning control button for about 1 second.
- Make use of the HD1500U transmitter: Some transmitters already built into other equipment may not be compatible with the HD1505U headphone because of the advanced technologies used in the HD1505U headphone.
- The audio signal from your SACD player is upsampled. Lower the sampling rate through the SACD player's menu to 44.1 kHz
- The audio signal from your DVD player is upsampled: lower the PCM sampling rate through the DVD player's menu to 48 kHz.
- Invalid digital audio signal: the 'DIGITAL' indication LED in the HD1500U display window will be illuminated in red. Change the digital audio signal (for example: by changing from MP3 to audio CD) or switch to the analog input signal of the HD1500U base station.
- Check whether the audio output connector of your audio source is connected to the correct audio input connector of the HD1500U base station.

**In case of distorted sound:**

- In case of an audio source with adjustable output level: adjust the output level of the audio source to a higher and non-distorted level.
- Volume on base station or headphone is set too high. Adjust the volume on the base station/headphone to a lower level.
- Adjust the headphone's tuning frequency. Press and hold the tuning control button for about 1 second. Repeat if necessary until the system status LED turns green.
- Adjust the transmitter's frequency. Select any of the 4 channels of the transmitter. Next adjust the headphone's frequency by pressing the tuning button.
- Headphone batteries empty. Recharge the headphone's batteries (SBC EH2412/00).
- Distance from the transmitter is too large. Move closer to the transmitter.
- Interference from fluorescent lamps/ other radio sources. Move transmitter or headphone elsewhere/ change the transmitter's channel.
- Make use of the HD1500U transmitter. Some transmitters already built into other equipment may not be compatible with the HD1505U because of the advanced technologies used in the HD1505U headphone.
- Check whether the audio output connector of your audio source is connected to the correct audio input connector of the HD1500U base station.

## Technical specifications\*

<b>System:</b>	Radio Frequency (RF)
<b>Carrier Frequency: (Transmitter HD1502U)</b>	<b>SBC HD1505U/00 &amp;/05</b> Channel 1: 863.3 MHz Channel 2: 863.7 MHz Channel 3: 864.1 MHz Channel 4: 864.5 MHz
<b>Carrier frequency (auto tuning)</b>	<b>SBC HD1505U/00 &amp;/05</b> 863.3 to 864.5 MHz
<b>Modulation:</b>	GFSK
<b>Radiated Output Power:</b>	<10m Watt
<b>Effective Transmission Range:</b>	up to 100 meters, omni directional (360°)**
<b>Input sensitivity:</b>	500 mVrms (1 kHz sine wave)
<b>Power supply – headphone:</b>	1 rechargeable battery pack (SBC EH2412/00) containing 2 pieces of R06/AA NiMH (1200 mAh)
<b>Frequency range (Headphone):</b>	40 – 24,000 Hz
<b>Signal/Noise ratio:</b>	85 dB typical (1 kHz sine wave, A-weighted)
<b>Distortion:</b>	0.8% THD typical
<b>Channel separation:</b>	40 dB typical

\*) All specifications are subject to change without prior notice.

\*\*\*) Depending on the specific version of HD1505U and depending on the ambient conditions.

Hereby, Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, declares that this digital wireless headphone (HD1505U) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

**European Regulations**

This product has been designed, tested and manufactured according the European R&TTE Directive 1999/5/EC and EMC directive 89/336/ECC. The EMC equipment category class 2 has been used for compliance demonstration to these directives.

Following this Directive, this product can be brought into service in the following states:

SBC HD1505U/00  
R&TTE Directive 1999/5/EC

B ✓	DK ✓	E ✓	GR ✓	F ✓
IRL ✗	I ✓	L ✓	NL ✓	A ✓
P ✓	SU ✓	S ✓	UK ✗	N ✓
D ✓	CH ✓			

SBC HD1505U/05  
R&TTE Directive 1999/5/EC

B ✗	DK ✗	E ✗	GR ✗	F ✗
IRL ✓	I ✗	L ✗	NL ✗	A ✗
P ✗	SU ✗	S ✗	UK ✓	N ✗
D ✗	CH ✗			

*This product complies with class 2 requirements as set down in EN 301 489-9.*

**Disposal of your old product**

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.



**Index**

<b>Introduction</b> .....	<b>17-18</b>
Généralités.....	17
Dolby Headphone.....	17-18
Dolby Pro Logic II .....	18
<b>Informations importantes</b> .....	<b>18-19</b>
Formats audionumériques reconnaissables .....	18
Plusieurs casques pour un seul émetteur .....	19
Précautions d'utilisation.....	19
<b>Préparation de votre casque sans fil numérique HD1505U</b> .....	<b>20-22</b>
Alimentation.....	20-21
Alimentation de la station de base .....	21
Alimentation du casque.....	21-22
<b>Ecoute avec un casque sans fil</b> .....	<b>22-23</b>
Vue d'ensemble du fonctionnement.....	22-23
<b>Dépannage</b> .....	<b>24-25</b>
<b>Spécifications techniques</b> .....	<b>26</b>
<b>Réglementations européennes</b> .....	<b>27</b>



## Introduction

---

### Généralités

Félicitations ! Vous venez d'acheter un système de casque numérique sans fil ultraperfectionné. Ce système utilise une technologie numérique sans fil de pointe, vous offrant la liberté d'écouter vos morceaux préférés ou de regarder vos films favoris avec la qualité numérique la plus pure, sans avoir à vous soucier de câbles. Même les passages silencieux en musique classique et le silence complet entre deux airs de musique sont reproduits comme un silence pur. Jamais un casque sans fil n'a eu un son aussi proche de celui d'un casque filaire ! Avec Dolby Headphone, vous pouvez maintenant vous plonger entièrement dans une expérience multimédia envoiante, chez vous. Et tout ceci au niveau de volume que vous préférez, sans risquer de déranger vos voisins ni votre famille !

Pour tirer le meilleur parti de votre système de casque numérique sans fil, lisez ce manuel soigneusement.

---

### Dolby Headphone

Dolby Digital et DTS fournissent des canaux surround gauche et droit discrets, localisant le son plus précisément et recréant une ambiance plus convaincante et authentique. Discret signifie que chaque canal contient ses propres informations audio et joue un rôle unique dans la création d'une expérience sonore surround authentique.

Jusqu'à présent, tout ceci était réservé aux configurations d'enceintes, mais grâce à Dolby Headphone, le nec plus ultra du son surround home cinéma avec cinq canaux discrets (gauche, droit, centre, arrière gauche et arrière droit) de qualité sonore numérique est aussi disponible pour les casques.

Dolby Headphone est un système de traitement de signal révolutionnaire qui fonctionne non seulement avec le son multicanal, mais aussi avec les signaux stéréo conventionnels. En cas de signaux audio multicanal, la technologie Dolby Headphone traitera ces signaux de façon à ce que vous entendiez le son par votre casque comme s'il provenait d'une configuration multimédia à cinq enceintes. Même lorsque vous écoutez des signaux stéréo conventionnels, Dolby Headphone vous donnera une expérience d'écoute beaucoup plus naturelle et moins fatigante, équivalente à une bonne chaîne stéréo à deux enceintes dans une pièce à bonne acoustique.

La technologie Dolby Headphone peut modeler le son d'un système de lecture dans jusqu'à trois environnements d'écoute différents, basés sur des mesures acoustiques de pièces réelles :

- DH1 est une petite pièce bien insonorisée convenant aux enregistrements de films et de musique.
- DH2 est une pièce à meilleure acoustique, convenant particulièrement à l'écoute de musique, mais aussi parfaite pour les films.
- DH3 est une grande salle, semblable à une salle de concert ou de cinéma.

Vous pouvez facilement alterner entre ces modes de salle, pour sélectionner celui qui convient le mieux à un enregistrement particulier ou à vos préférences personnelles.

---

## **Dolby Pro Logic II**

Dolby Pro Logic II est une technologie de traitement de signal qui traite tous les signaux audio stéréo (gauches/droits) entrant dans 5.1 canaux de lecture (avant gauche, avant droite, centre, arrière gauche, arrière droite, effets basse fréquence). Ce traitement ultraperfectionné utilise une technologie de décodage surround de matrices pour détecter les indications directionnelles dans le signal stéréo et crée un son surround 5.1.

## **Informations importantes**

Lisez attentivement les instructions suivantes et conservez ce livret pour vous y reporter à l'avenir. Toutes les instructions d'emploi et de sécurité doivent être lues avant d'utiliser ce casque numérique sans fil.

---

### **Formats audio numériques reconnaissables**

Le périphérique reconnaîtra les signaux d'entrée numérique suivants :

- Stéréo LPCM avec des taux d'échantillonnage de 44,1 kHz et 48 kHz
- Dolby® Digital, jusqu'à 5.1 canaux
- DTS®, jusqu'à 5.1 canaux

Si un signal numérique incorrect est détecté, ou un signal numérique incorrect serait détecté - par exemple un flux de données MP3 numériques – le voyant 'DIGITAL' devient rouge.

Si un signal numérique correct est détecté – par exemple un flux de données DTS numériques – le voyant 'DIGITAL' devient vert.

---

## Plusieurs casques pour un seul émetteur

Il est techniquement possible d'utiliser plusieurs autres casques sans fil numériques avec un seul émetteur à condition que :

- ils fonctionnent tous dans la bande 864 MHz
- ils utilisent tous le même système de modulation
- ils utilisent tous le même système de codage/décodage

Consultez les fiches de spécifications électriques des périphériques pour connaître leur compatibilité.

---

## Précautions d'utilisation

- Evitez tout risque de choc électrique ou d'incendie : cet appareil ne doit jamais être exposé à une humidité excessive, à la pluie, à du sable ou à des sources de chaleur (en particulier aux appareils de chauffage ou à un ensoleillement direct).
- L'équipement radio des applications audio sans fil n'est pas protégé contre les interférences d'autres services radio.
- N'utilisez pas ce produit dans une pièce humide ou sujette à des projections d'eau.
- N'exposez pas ce produit à la lumière directe du soleil ni à une source de forte chaleur.
- Ne démontez pas ce produit. En cas de problèmes techniques, apportez-le à votre détaillant Philips.
- Ne couvrez pas ce produit.
- Les équipements électroniques sensibles ou mal protégés peuvent être affectés par l'utilisation de ce produit. Cette interférence peut endommager l'un des deux appareils. Vérifiez si l'un des appareils à proximité peut être affecté par ce produit avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez pas d'agents nettoyants contenant de l'alcool, de l'ammoniac ou des produits abrasifs, qui peuvent endommager l'extérieur de l'appareil. Utilisez une peau de chamois légèrement humidifiée pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.
- Si un liquide entre dans le casque, retirez les piles immédiatement et consultez un revendeur agréé.
- Sécurité d'écoute ! Une utilisation continue à volume élevé peut endommager votre ouïe de façon permanente.

## Préparation de votre casque sans fil numérique HD1505U

### Alimentation

#### Alimentation du casque

**A)** Avant d'utiliser le casque numérique pour la première fois, vérifiez que les piles sont entièrement chargées. Vous prolongerez ainsi la durée d'utilisation des piles.

**1** Pour charger/recharger les piles rechargeables du casque, placez-les dans le compartiment de recharge des piles, situé sur le dessus de la station de base.

**2** L'indicateur de chargement, situé sur l'avant de la station de base, deviendra ROUGE (= charger/recharger les piles).

**3** Quand les piles sont entièrement rechargées, l'indicateur de charge devient VERT, indiquant que les piles sont prêtes à être utilisées.

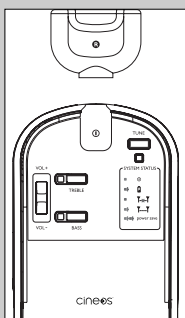
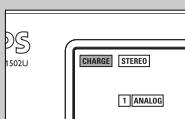
#### B) Insertion des piles dans le casque

**1** Vérifiez que le bouton marche/arrêt du casque est en position 'off' (arrêt).

**2** Ouvrez la porte du compartiment des piles, située sur l'écouteur DROIT.

**3** Insérez les piles et vérifiez qu'elles sont placées selon les symboles indiqués.

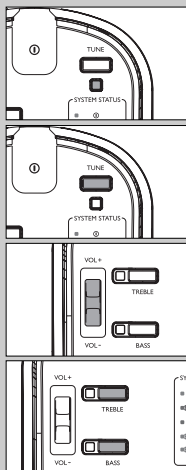
**4** Refermez la porte du compartiment des piles.



**IMPORTANT!**

- Utilisez seulement les piles rechargeables d'origine (SBC EH2412/00) livrées avec le système HD1505U. Ce sont 2 piles Philips R06/AA NiMH (1 200 mAh).
- N'utilisez pas d'autres piles NiMH, des piles NiCd ni des piles alcalines, qui pourraient endommager votre casque numérique sans fil !
- Des piles entièrement déchargées nécessitent environ 16 heures pour être rechargées.
- Le chargement est de la catégorie dite 'faible', augmentant la durée d'utilisation des piles.
- Les piles ne peuvent pas être surchargées. Dès que les piles sont entièrement chargées, le circuit de chargement passe en 'charge d'entretien' pour maintenir les piles entièrement chargées.
- Retirez toujours les piles du casque si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
- Les piles perdent lentement de leur charge lorsqu'elle ne sont pas utilisées pendant une longue période, même hors du compartiment des piles. Ceci est parfaitement normal pour des piles rechargeables.
- Les piles renferment des substances chimiques et doivent donc être éliminées correctement.
- Pour éviter que les piles ne fuient et, par conséquent, des blessures éventuelles, des dommages de biens ou de l'appareil, installez TOUTES les piles correctement, en respectant les signes + et - indiqués sur l'appareil.
- Ne mélangez pas les piles : NEUVES et USAGÉES / CARBONE et ALCALINES/ etc.

## Ecoute avec un casque sans fil



- Mettez le casque sans fil sous tension. Le voyant du système devient vert.
- Le casque se réglera automatiquement sur le dernier canal d'émission utilisé.
- Si le casque ne se règle pas correctement sur l'émetteur, appuyez sur le bouton de réglage.
- Réglez le volume sur le niveau d'écoute désiré à l'aide du bouton de volume.
- Pour améliorer les graves et les aigus, appuyez sur les boutons situés sur l'écouteur droit du casque sans fil. Pour activer/désactiver l'amélioration des graves et des aigus, appuyez sur marche/arrêt.

### Important!

Le réglage du volume et du bouton DBE de la station de base n'a aucun effet sur le casque sans fil HD1505U. Ces fonctions n'ont d'effet que sur les casques filaires (non fournis).

## Vue d'ensemble du fonctionnement

### ① POWER

- Mettez le casque sous tension en appuyant sur le bouton POWER.
- L'état de l'alimentation est indiqué par le voyant SYSTEM STATUS

### ② TUNE

Recherche automatique de canal d'émission en appuyant sur le bouton

### ③ Voyant SYSTEM STATUS

Le voyant SYSTEM STATUS du panneau de commande indiquera l'état du casque par différentes couleurs et différents modes de clignotement. Certaines de ces modes seront accompagnés d'une alarme sonore.

**ROUGE fixe** – Power on but no radio signal

Suggestion : Appuyez sur le bouton de réglage du disque ou changez de canal d'émission sur la station de base, ou activez la fonction d'émission sur la station de base.

**GREEN fixe** – Alimentation activée et réglage effectué

**GREEN clignotant** – Réglage/recherche

**ROUGE clignotant + série de bips (5 x 50 ms)** – Piles faibles

- Vous avez un temps limité pour remplacer les piles avant que le casque ne passe en mode d'économie d'énergie

**ROUGE clignotant (2 secondes) + VERT bref + tous les autres voyants du casque éteints** - Mode d'économie d'énergie

Le mode d'économie d'énergie s'active quand il n'y a pas de signal radio valable ou après un silence numérique d'1 minute. En 'mode d'économie d'énergie', le casque est fait encore opérationnel, mais pas continuellement. Il se remettra en marche toutes les 2 secondes pour vérifier s'il reçoit un signal radio valable. En mode d'économie d'énergie, le voyant d'état du système deviendra vert quand le casque commencera à chercher un signal radio valable et s'éteindra pendant le reste du mode d'économie d'énergie. Dès qu'un signal radio utile est détecté, les autres fonctions, périphériques et voyants seront réactivés. A partir de ce moment-là, le voyant du système redeviendra vert.

**Série de bips (5 x 200 ms)** – Hors de portée

- Rapprochez-vous de la station de base

#### ④ **TREBLE**

Amélioration des aigus (marche/arrêt) pour une amplification des aigus les plus hauts. Si cette fonction est allumée, son voyant devient jaune.

#### ⑤ **VOLUME**

Bouton-poussoir volume haut/bas

#### ⑥ **BASS**

Amélioration dynamique des basses (marche/arrêt) pour une amplification des graves les plus bas. Si cette fonction est allumée, son voyant devient jaune

## Dépannage

En cas de problème, vérifiez tout d'abord les points suivants. Si les conseils ci-dessous ne vous aident pas à résoudre le problème, consultez votre revendeur ou le service après-vente. N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil vous-même car vous annuleriez la garantie.

*D'abord, vérifiez que tous les câbles sont connectés correctement.*

### En cas d'absence de son :

- Vérifiez si la source audio est allumée et réglée sur un canal audio.
- En cas de source audio avec niveau de sortie réglable : réglez le niveau de sortie de la source audio sur un niveau plus élevé et non déformé.
- Le volume de la station de base ou du casque est réglé trop bas.
- Réglez le volume de la station de base/du casque sur un niveau plus élevé.
- Réglez la fréquence de réglage du casque. Tenez enfoncé le bouton de contrôle de réglage pendant environ 1 seconde.
- Utilisez l'émetteur du système HD1500U. Certains émetteurs intégrés peuvent ne pas être compatibles avec le casque HD1505U en raison des technologies avancées utilisées dans ce casque.
- Le signal audio de votre lecteur SACD est suréchantillonné. Diminuez la fréquence d'échantillonnage dans le menu du lecteur SACD pour passer à 44,1 kHz.
- Le signal audio de votre lecteur de DVD est suréchantillonné. Diminuez la fréquence d'échantillonnage PCM dans le menu du lecteur de DVD pour passer à 48 kHz.
- Signal audionumérique incorrect : le voyant 'DIGITAL' situé dans la fenêtre d'affichage du système HD1500U deviendra rouge. Changez de signal audionumérique (par exemple : en passant de MP3 à CD audio) ou passez au signal d'entrée analogique de la station de base du système HD1500U.
- Vérifiez si le connecteur de sortie audio de votre source audio est connecté au connecteur d'entrée audio de la station de base du système HD1500U.



**En cas de son déformé :**

- En cas de source audio avec niveau de sortie réglable : réglez le niveau de sortie de la source audio sur un niveau plus élevé et non déformé.
- Le volume de la station de base ou du casque est réglé trop haut. Réglez le volume de la station de base/du casque sur un niveau plus bas.
- Réglez la fréquence de réglage du casque. Tenez enfoncé le bouton de contrôle de réglage pendant environ 1 seconde. Répétez si nécessaire, jusqu'à ce que le voyant d'état du système devienne vert.
- Réglez la fréquence de l'émetteur. Sélectionnez l'un des 4 canaux de l'émetteur. Ensuite, réglez la fréquence du casque en appuyant sur le bouton de réglage.
- Piles du casque déchargées.  
Rechargez les piles du casque (SBC EH2412/00).
- L'émetteur est trop éloigné. Rapprochez-vous de l'émetteur.
- Interférence de lampes fluorescentes/d'autres sources radio  
Placez l'émetteur ou le casque à un autre endroit / changez le canal de l'émetteur.
- Utilisez l'émetteur du système HD1500U. Certains émetteurs intégrés peuvent ne pas être compatibles avec le casque HD1505U en raison des technologies avancées utilisées dans ce casque.
- Vérifiez si le connecteur de sortie audio de votre source audio est connecté au connecteur d'entrée audio de la station de base du système HD1500U.

## Spécifications techniques\*

<b>Système :</b>	Radiofréquence (RF)
<b>Fréquence porteuse : (Emetteur HD1502)</b>	<b>SBC HD1505U/00 &amp;/05</b> Canal 1: 863.3 MHz Canal 2: 863.7 MHz Canal 3: 864.1 MHz Canal 4: 864.5 MHz
<b>Fréquence porteuse (réglage automatique)</b>	<b>SBC HD1505U/00 &amp;/05</b> 863.3 à 864.5 MHz
<b>Modulation :</b>	GFSK
<b>Puissance de sortie rayonnée :</b>	<10m watts
<b>Portée d'émission efficace :</b>	jusqu'à 100 mètres, omnidirectionnelle (360°)**
<b>Sensibilité d'entrée :</b>	500 mVeff (onde sinusoïdale 1 kHz)
<b>Alimentation électrique – station de base :</b>	SBC HD1500U/00 & /05 230 Vca 50Hz
<b>Alimentation électrique – casque :</b>	1 lot de piles rechargeables (SBC EH2412/00) contenant 2 piles R06/AA NiMH (1 200 mAh)
<b>Plage de fréquences (casque) :</b>	40 – 24,000 Hz
<b>Rapport signal/bruit :</b>	85 dB typique (onde sinusoïdale 1 kHz, pondéré A)
<b>Distorsion :</b>	0,8 % THD typique
<b>Séparation des canaux :</b>	40 dB typique

\*) Toutes les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

\*\*\*) Selon la version spécifique de la HD1505U et selon les conditions ambiantes.

Philips Consumer Electronics, B.U. périphériques et accessoires, déclare par la présente que ce casque sans fil numérique (HD1505U) est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions concernées de la directive 1999/5/EC.

### Réglementations européennes

Ce produit a été conçu, testé et fabriqué en respectant la directive européenne R&TTE 1999/5/EC et la directive EMC 89/336/ECC. La catégorie de classe 2 d'équipement EMC a été utilisée pour démontrer la conformité à ces directives.

Conformément à cette directive, ce produit peut être mis en service dans les Etats suivants :

SBC HD1505U/00

Directive R&TTE 1999/5/EC

B ✓	DK ✓	E ✓	GR ✓	F ✓
IRL ✗	I ✓	L ✓	NL ✓	A ✓
P ✓	SU ✓	S ✓	UK ✗	N ✓
D ✓	CH ✓			

SBC HD1505U/05

Directive R&TTE 1999/5/EC

B ✗	DK ✗	E ✗	GR ✗	F ✗
IRL ✓	I ✗	L ✗	NL ✗	A ✗
P ✗	SU ✗	S ✗	UK ✓	N ✗
D ✗	CH ✗			

Ce produit est conforme aux critères de la classe 2 définis dans le document EN 301 489-1.

### Mise au rebut des produits en fin de vie

Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants recyclables de haute qualité.

Le symbole d'une poubelle barrée apposé sur un produit signifie que ce dernier répond aux exigences de la directive européenne 2002/96/EC.

Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie.

Conformez-vous à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.



**Index**

<b>Einleitung .....</b>	<b>29-30</b>
Allgemeines .....	29
Dolby Headphone.....	29-30
Dolby Pro Logic II .....	30
<b>Wichtige Informationen .....</b>	<b>30-31</b>
Erkennbare digitale Audioformate.....	30
Mehrere Kopfhörer für einen Sender.....	31
Vorsichtsmaßnahmen .....	31
<b>Vorbereitung des digitalen Wireless-Kopfhörer HD1505U.....</b>	<b>32-34</b>
Stromversorgung.....	32-33
Stromversorgung der Basisstation .....	33
Stromversorgung des Kopfhörers .....	33-34
<b>Per Wireless-Kopfhörer hören.....</b>	<b>34-35</b>
Übersicht über die Funktionen .....	34-35
<b>Fehlersuche .....</b>	<b>36-37</b>
<b>Technische Daten .....</b>	<b>38</b>
<b>Europäische Vorschriften.....</b>	<b>39</b>

## Einleitung

---

### Allgemeines

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines der ausgereiftesten digitalen Wireless-Kopfhörersysteme auf dem Markt. Dieses System nutzt die moderne digitale Wireless-Technologie und ermöglicht Ihnen den Genuss Ihrer Lieblingsmusik und -filme in reiner digitaler Qualität, ohne durch Kabel behindert zu werden. Selbst die stummen Passagen bei klassischer Musik und absolute Stille zwischen zwei Musikstücken werden als reine Stille wiedergegeben. Nie zuvor ist ein schnurloser Kopfhörer so nahe an die Leistung eines schnurgebundenen Kopfhörers herangekommen! Dolby Headphone bietet Ihnen ein überwältigendes persönliches Heimkinoerlebnis – und dies bei der Lautstärke, die Sie persönlich bevorzugen, ohne die Gefahr, die Nachbarn oder andere Familienmitglieder zu stören!

Lesen Sie sich dieses Handbuch bitte sorgfältig durch, um die Möglichkeiten des digitalen Wireless-Kopfhörersystems optimal nutzen zu können.

---

### Dolby Headphone

Dolby Digital und DTS bieten diskrete linke und rechte Surround-Kanäle, um eine präzisere Lokalisierung des Tons zu ermöglichen und für eine überzeugendere, realistischere Klangatmosphäre zu sorgen. „Diskret“ bedeutet, dass jeder Kanal seine eigenen speziellen Audio-Informationen enthält und bei der Schaffung eines realistischen Surround-Sound-Erlebnisses eine eigenständige Rolle spielt.

Dies war bisher nur mit Lautsprecheranordnungen möglich, kann jetzt aber dank Dolby Headphone, der ultimativen Heimkino-Technologie mit fünf (links, rechts, Mitte, hinten-links und hinten-rechts) diskreten Kanälen mit digitaler Klangqualität, auch mit Kopfhörern erreicht werden.

Dolby Headphone ist ein innovatives Signalverarbeitungssystem, das sich nicht nur für Mehrkanal-Audiosignale eignet, sondern auch für herkömmliche Stereosignale. Bei Mehrkanal-Audiosignalen verarbeitet Dolby Headphone-Technologie diese Signale auf eine solche Weise, dass Sie den Klang über Ihren Kopfhörer zu wahrnehmen, als käme er von einer Heimkino-Anlage mit fünf Lautsprechern. Auch bei der Wiedergabe von herkömmlichen Stereosignalen bietet Ihnen Dolby Headphone ein wesentlich natürlicheres weniger ermüdendes Hörerlebnis, das dem eines guten Wiedergabesystems mit zwei Lautsprechern in einem Raum mit guten akustischen Eigenschaften entspricht.

Die Dolby Headphone-Technologie ist in der Lage, den Klang des Wiedergabesystems in drei Varianten zu modellieren, die den akustischen Eigenschaften verschiedener Räume nachempfunden sind:

- DH1 entspricht einem kleinen, gut gedämpften Raum, der sich sowohl für Filme als auch für reine Musikaufnahmen eignet.
- DH2 entspricht einem akustisch lebendigeren Raum, der sich vor allem für Musik eignet, aber auch für Filme gut ist.
- DH3 entspricht einem größeren Raum, zum Beispiel einem Konzertsaal oder einem Kino.

Sie können leicht zwischen diesen Raum-Modi umschalten und immer den Modus wählen, der Ihrem Musik-/Filmmaterial und Ihren eigenen Vorstellungen am besten entspricht.

---

## Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II ist eine Signalverarbeitungstechnologie, die beliebige Stereo-Audiosignale (links/rechts) zu 5.1-Wiedergabekanälen (vorne-links, vorne-rechts, Mitte, hinten-links, hinten-rechts, Niederfrequenzeffekte) verarbeitet. Die hochgradig ausgereifte Verarbeitung stützt sich auf eine Matrix Surround Decoding-Technologie zur Feststellung der Klangrichtung im Stereosignal und Schaffung eines 5.1 Surround-Sound-Erlebnisses.

## Wichtige Informationen

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen aufmerksam durch und bewahren Sie diese Schrift zum späteren Nachschlagen auf. Alle Sicherheits- und Bedienvorschriften sind vor Benutzung des digitalen Wireless-Kopfhörersystems durchzulesen.

---

### Erkennbare digitale Audioformate

Das Gerät erkennt die folgenden digitalen Eingangssignale:

- Stereo LPCM mit einer Abtastfrequenz von 44,1 kHz und 48 kHz
- Dolby® Digital, bis zu 5.1 Kanäle
- DTS®, bis zu 5.1 Kanäle

Bei Erkennung eines ungültigen digitalen Signals, oder ein ungültiges digitales Signal erkannt wird - Beispiel: ein digitaler MP3-Datenstrom - leuchtet die LED-Anzeige 'DIGITAL' rot auf.

Bei Erkennung eines gültigen Digitalsignals (Beispiel: ein digitaler DTS-Datenstrom) leuchtet die LED-Anzeige 'DIGITAL' grün auf.

---

## Mehrere Kopfhörer für einen Sender

Es ist technisch möglich, eine zusätzliche Anzahl digitaler Wireless-Kopfhörer für einen einzigen Sender zu benutzen, wenn sie alle:

- im 864 MHz-Band arbeiten
- nach dem gleichen Modulationsschema arbeiten
- nach dem gleichen Codier/Decodierschema arbeiten

Hinweise zur Kompatibilität entnehmen Sie bitte dem technischen Datenblatt der Geräte.

---

## Vorsichtsmaßnahmen

- Vermeiden Sie Brandgefahr und elektrische Schläge. Setzen Sie das Gerät nicht Feuchtigkeit, Regen, Sand oder übermäßiger Wärme durch Heizgeräte oder direktes Sonnenlicht aus.
- Funkgeräte für schnurlose Audioanwendungen sind nicht gegen Störungen von anderen Funkdiensten geschützt.
- Benutzen Sie dieses Produkt nicht an feuchten Orten oder in der Nähe von Wasser.
- Setzen Sie dieses Produkt nicht extremer Hitze aus.
- Öffnen Sie dieses Produkt nicht. Bringen Sie das Produkt im Falle technischer Probleme zu Ihrem Philips Fachhändler.
- Decken Sie dieses Produkt nicht ab.
- Nicht ausreichend geschützte oder empfindliche elektronische Geräte können durch die Benutzung dieses Produkts beeinflusst werden. Diese Störung kann zu Schäden an beiden Geräten führen. Bitte prüfen Sie, ob in der Nähe befindliche Geräte durch dieses Produkt beeinflusst werden können, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol, Spiritus, Ammoniak oder Scheuermittel enthalten, weil hierdurch das Gehäuse beschädigt werden kann. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Ledertuch.
- Wenn Flüssigkeit in das Kopfhörersystem gelangt, nehmen Sie die Akkus sofort heraus und wenden Sie sich an einen Vertragshändler.
- Hinweis zur Sicherheit beim Hören! Durch kontinuierliches Hören mit hoher Lautstärke kann das Gehör dauerhaft geschädigt werden.

## Vorbereitung des digitalen Wireless- Kopfhörer HD1505U

### Stromversorgung

#### Stromversorgung des Kopfhörers

**A)** Vor erstmaliger Benutzung des digitalen Kopfhörers achten Sie bitte darauf, dass die Akkus voll aufgeladen sind. Dadurch wird gewährleistet, dass die Akkus länger halten.

**1** Zum (Wieder-)Aufladen des Kopfhörer-Akkupacks legen Sie ihn in das Akku-Wiederaufladefach oben an der Basisstation.

**2** Die Ladeanzeige im Display der Basisstation leuchtet ROT auf (= Kopfhörer-Akkupacks lädt auf)

**3** Bei voll aufgeladenem Akku springt die zweifarbige Ladeanzeige von rot auf GRÜN um und zeigt an, dass der Akkupack einsatzbereit ist.

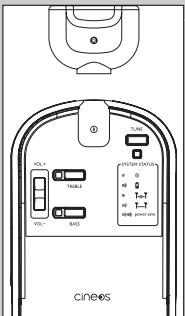
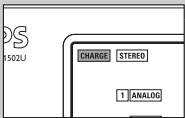
#### B) Einlegen von Akkupacks in den Kopfhörer

**1** Vergewissern Sie sich, dass sich die Einschalttaste am Kopfhörer in der Position 'off' (aus) befindet.

**2** Öffnen Sie die Kopfhörer-Akkufachtür an der RECHTEN Ohrmuschel.

**3** Legen Sie den Akkupack ein und vergewissern Sie sich, dass er den eingravierten Symbolen entsprechend richtig positioniert ist.

**4** Schließen Sie die Akkufachtür.

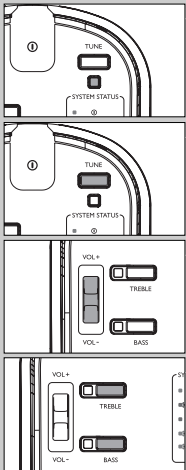




**WICHTIG!**

- Benutzen Sie ausschließlich den Original-Akkupack (SBC EH2412/00), der mit dem HD1505U Set kam. Er enthält 2 Philips R06/AA NiMH-Akkus (1200 mAh).
- Benutzen Sie nicht etwa andere NiMH-Akkus, NiCd-Akkus oder Alkalibatterien, weil diese Ihr digitales Wireless-System beschädigen können!
- Völlig erschöpfte Akkus müssen ca. 16 Stunden aufgeladen werden.
- Diese Langsamaufladung gewährleistet, dass Akkus länger halten.
- Der Akkupack kann nicht überladen werden.  
Bei voll aufgeladenen Akkus schalten die Ladestromkreise auf 'Pufferladung', um die Akkus stets in vorzüglicher Verfassung zu halten.
- Nehmen Sie den Akkupack stets aus dem Kopfhörer heraus, wenn der Kopfhörer längere Zeit nicht benutzt wird.
- Der Akkupack entlädt sich bei längerem Nichtgebrauch langsam, selbst außerhalb des Akkufachs. Diese ist normal.
- Batterien enthalten Chemikalien, weshalb sie vorschriftsmäßig zu entsorgen sind.
- Zur Verhütung von Batterielecks, die Körperverletzung, Sachschaden oder Beschädigung des Gerätes zur Folge haben können:  
ALLE Batterien richtig einlegen, wobei die Kennzeichnungen + und - am Gerät zu beachten sind.
- Batterien nicht kombinieren (ERSCHÖPFT und FRISCH oder KOHLE und ALKALI usw.).

## Per Wireless-Kopfhörer hören



- Schalten Sie den Wireless-Kopfhörer ein.  
Die Systemstatuslampe leuchtet grün auf.
- Der Kopfhörer wird automatisch auf den zuletzt benutzten Übertragungskanal eingestellt.
- Falls der Kopfhörer nicht richtig auf den Sender eingestellt wird, drücken Sie die Tuning-Taste.
- Stellen Sie die Lautstärke mit dem Kopfhörer-Lautstärkeregler auf den gewünschten Pegel ein.
- Zur Optimierung von Tiefen (Bass) und Höhen (Treble) drücken Sie die Tasten an der rechten Ohrmuschel des Wireless-Kopfhörers. Durch Drücken von ein/aus wird die Tiefen- und Höhenoptimierung aktiviert/deaktiviert.

### **Wichtig!**

Einstellen des Lautstärkereglers und der Taste DBE an der Basisstation hat keinerlei Effekt auf den Wireless-Kopfhörer HD1505U. Diese Funktionen sind nur beim schnurgebundenen Kopfhörer (nicht inbegriffen) möglich

## Übersicht über die Funktionen

### ① **POWER**

- Schalten Sie den Kopfhörer durch Drücken der Taste POWER ein.
- Der Einschaltzustand wird durch die Lampe SYSTEM STATUS angezeigt

### ② **TUNE**

Automatische Übertragungskanalsuche durch Drücken der Taste

### ③ **Anzeige SYSTEM STATUS**

Die Anzeige SYSTEM STATUS auf dem Bedienfeld zeigt den Status des Kopfhörers anhand verschiedener Farben und verschiedener Blinkmodi an. Einige dieser Modi haben auch einen akustischen Alarm.

**ROT ein** – Strom ein, aber kein Funksignal

Vorgeschlagene Vorgehensweise: Drücken Sie die Tuning-Taste am Kopfhörer oder ändern Sie den Übertragungskanal an der Basisstation oder schalten Sie die Übertragungsfunktion auf Basisstation

**GREEN ein** – Eingeschaltet und eingestellt

**GREEN blinkend** – Einstellung / Suche läuft

**ROT blinkend + mehrfaches (5 x 50ms) Piepsen** – Akku schwach

- Vorgeschlagene Vorgehensweise – Sie haben begrenzte Zeit zum Wechsel der Akkus, bevor der Kopfhörer zum Stromsparmodus übergeht

**ROT blinkend (2 Sek.) + kurzer GRÜNER 'Burst' + alle anderen Anzeigen am Kopfhörer sind aus** - Stromsparmodus

Der Stromsparmodus wird eingeleitet, wenn kein gültiges Funksignal verfügbar ist, oder nach 1 Minute langer digitaler Stille. Im 'Stromsparmodus' ist der Kopfhörer zwar noch in Betrieb, aber nicht ununterbrochen. Er startet alle 2 Sekunden erneut um zu sehen, ob er in der Zwischenzeit ein gültiges Funksignal empfangen kann. Beim Stromsparmodus wird die Systemstatus-LED grün, wenn der Kopfhörer mit der Suche nach einem gültigen Funksignal beginnt, und ist für den restlichen Stromsparmodus abgeschaltet. Sobald ein brauchbares Funksignal festgestellt wird, werden die anderen Funktionen, Peripheriegeräte und Anzeigen wieder aktiviert. Erst ab diesem Augenblick kehrt die Systemstatus-Anzeige zu grün zurück.

**Mehrere (5 x 200 ms) Piepser** – Außer Bereich

- Sich der Basisstation nähern

#### ④ **TREBLE**

Treble Enhancement (ein/aus) zur Verstärkung hoher Töne. Im aktivierten Zustand leuchtet die Anzeige gelb.

#### ⑤ **VOLUME**

Drucktaste zur Erhöhung/Verringerung der Lautstärke

#### ⑥ **BASS**

Dynamic Bass Enhancement (ein/aus) für tiefen Bass Boost. Im aktivierten Zustand leuchtet die Anzeige gelb

## Fehlersuche

Wenn eine Störung auftritt, überprüfen Sie zuerst die nachstehend aufgeführten Punkte. Wenn Sie ein Problem nicht durch Befolgen dieser Ratschläge lösen können, wenden Sie sich an die Helpline oder an Ihren Händler. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu öffnen, weil die Garantie dadurch erlöscht.

*Überprüfen Sie zuerst alle Kabel um sich zu vergewissern, dass sie richtig angeschlossen sind.*

### Kein Sound:

- Prüfen, ob die Audioquelle eingeschaltet und auf einen Kanal mit Audio eingestellt ist.
- Bei einer Audioquelle mit verstellbarem Ausgangspegel: den Ausgangspegel der Audioquelle auf einen höheren und verzerrungsfreien Pegel einstellen.
- Die Lautstärke an Basisstation oder Kopfhörer ist zu niedrig eingestellt.
- Die Lautstärke an Basisstation/Kopfhörer auf einen höheren Pegel einstellen.
- Die Einstellfrequenz des Kopfhörers ändern.  
Die Einstellregeltaste etwa 1 Sekunde lang drücken und halten.
- Sich den HD1500U-Sender zunutze machen. Einige bereits in andere Ausrüstung eingebaute Sender sind evtl. nicht mit dem Kopfhörer HD1505U kompatibel, weil im Kopfhörer HD1505U modernste Technik zur Anwendung kommt.
- Das Audiosignal vom SACD-Spieler wird per Upsampling abgetastet. Die Sampling-Rate durch das Menü des SACD-Spielers auf 44,1 kHz verringern.
- Das Audiosignal vom DVD-Spieler wird per Upsampling abgetastet. Die PCM-Sampling-Rate durch das Menü des DVD-Spielers auf 48 kHz verringern.
- Ungültiges digitales Audiosignal: die LED-Anzeige 'DIGITAL' im HD1500U Display-Fenster leuchtet rot. Das digitale Audiosignal ändern (zum Beispiel durch Umstieg von MP3 auf Audio CD) oder auf das analoge Eingangssignal der HD1500U Basisstation schalten.
- Überprüfen, ob der Audio-Ausgangsverbinder der Audioquelle an den richtigen Audioeingangsverbinder der HD1500U Basisstation angeschlossen ist.

**Verzerrter Sound:**

- Bei einer Audioquelle mit verstellbarem Ausgangspegel: den Ausgangspegel der Audioquelle auf einen höheren und verzerrungsfreien Pegel einstellen.
- Die Lautstärke an Basisstation oder Kopfhörer ist zu hoch eingestellt. Die Lautstärke an Basisstation/Kopfhörer auf einen niedrigeren Pegel einstellen.
- Die Kopfhörer-Einstellfrequenz justieren. Die Einstellregeltaste drücken und etwa 1 Sekunde lang halten. Bei Bedarf wiederholen, bis die Systemstatus-LED grün wird.
- Die Senderfrequenz einstellen. Einen beliebigen der 4 Kanäle des Senders wählen. Als Nächstes die Kopfhörerfrequenz durch Drücken der Einstelltaste ändern.
- Kopfhörer-Akkus erschöpft. Die Kopfhörer-Akkus (SBC EH2412/00) wiederaufladen.
- Abstand vom Sender ist zu groß. Sich dem Sender nähern.
- Störung durch Leuchtstofflampen/andere HF-Quellen. Sender oder Kopfhörer verlegen/den Senderkanal ändern.
- Sich den HD1500U-Sender zunutze machen. Einige bereits in andere Ausrüstung eingebaute Sender sind evtl. nicht mit dem Kopfhörer HD1505U kompatibel, weil im Kopfhörer HD1505U modernste Technik zur Anwendung kommt.
- Überprüfen, ob der Audio-Ausgangsverbinder der Audioquelle an den richtigen Audioeingangsverbinder der HD1500U Basisstation angeschlossen ist.

## Technische Daten\*

System:	Hochfrequenz (HF)
Trägerfrequenz: (Sender HD1502)	<b>SBC HD1505U/00 &amp;/05</b> Kanal 1: 863.3 MHz Kanal 2: 863.7 MHz Kanal 3: 864.1 MHz Kanal 4: 864.5 MHz
Trägerfrequenz (automatische Abstimmung)	<b>SBC HD1505U/00 &amp;/05</b> 863.3 bis 864.5 MHz
Modulation:	GFSK
Abgestrahlte Ausgangsleistung:	<10m Watt
Effektive Reichweite:	bis zu 100 Meter; in alle Richtungen (360°)**
Eingangsempfindlichkeit:	500 mVeff (1 kHz Sinus)
Stromversorgung – Basisstation:	SBC HD1500U/00 & /05 230 VAC 50Hz
Stromversorgung – Kopfhörer:	1 Akkupack (SBC EH2412/00) mit 2 R06/AA NiMH-Akkus (1200 mAh)
Frequenzbereich (Kopfhörer):	40 – 24,000 Hz
Störabstand:	typisch 85 dB (1 kHz Sinus, A-gewichtet)
Klirrfaktor:	typisch 0.8% THD
Kanaltrennung:	typisch 40 dB

\*) Bei allen technischen Daten sind Änderungen vorbehalten.

\*\*) Je nach spezieller Version des HD1505U und in Abhängigkeit von den Umgebungsbedingungen.

Hiermit erklärt Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, die Übereinstimmung des digitalen Wireless-Kopfhörersystems HD1505U mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EWG.

### Europäische Vorschriften

Dieses Produkt wurde entsprechend der europäischen R&TTE-Richtlinie 1999/5/EWG und der EMV-Richtlinie 89/336/EWG entworfen, geprüft und gefertigt. Zur Überprüfung der elektromagnetischen Verträglichkeit entsprechend dieser Richtlinien wurde die EMV-Gerätekategorie Klasse 2 verwendet.

Gemäß dieser Richtlinie kann dieses Produkt in den folgenden Ländern in Verkehr gebracht werden:

SBC HD1505U/00  
R&TTE-Richtlinie 1999/5/EWG

B ✓	DK ✓	E ✓	GR ✓	F ✓
IRL ✗	I ✓	L ✓	NL ✓	A ✓
P ✓	SU ✓	S ✓	UK ✗	N ✓
D ✓	CH ✓			

SBC HD1505U/05  
R&TTE-Richtlinie 1999/5/EWG

B ✗	DK ✗	E ✗	GR ✗	F ✗
IRL ✓	I ✗	L ✗	NL ✗	A ✗
P ✗	SU ✗	S ✗	UK ✓	N ✗
D ✗	CH ✗			

*Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Klasse 2, wie sie in der Norm EN 301 489-1 festgelegt sind.*

### Entsorgung Ihres alten Geräts

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können.

Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäische Richtlinie 2002/96/EG gilt.

Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land.

Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.



**Inhoudsopgave**

<b>Inleiding</b> .....	<b>41-42</b>
Algemeen .....	41
Dolby Headphone.....	41-42
Dolby Pro Logic II .....	42
<b>Belangrijke informatie</b> .....	<b>42-43</b>
Herkenbare digitale audioformaten.....	42
Meerdere hoofdtelefoons met één zender .....	43
Veiligheidsvoorschriften.....	43
<b>Vorbereiden van uw digitale draadloze hoofdtelefoon HD1505U</b> .....	<b>44-46</b>
Voeding.....	44-45
Voeding van het basisstation.....	45
Voeding van de hoofdtelefoon.....	45-46
<b>Luisteren naar de draadloze hoofdtelefoon</b> .....	<b>46-47</b>
Overzicht van de functies.....	46-47
<b>Verhelpen van storingen</b> .....	<b>48-49</b>
<b>Technische gegevens</b> .....	<b>50</b>
<b>Europese voorschriften</b> .....	<b>51</b>



## Inleiding

---

### Algemeen

Gefeliciteer! U heeft zojuist één van de meest geavanceerde digitale draadloze hoofdtelefoonsystemen aangeschaft. Dit systeem maakt gebruik van de allerbeste draadloze technologie, waardoor u ongestoord kunt genieten van uw favoriete muziek of films met de zuiverste digitale kwaliteit én zonder enig gedoe met kabels. Zelfs stille passages bij klassieke muziek en de volledige stilte tussen twee muzieknummers in worden weergegeven als de allerzuiverste geluidloosheid. Nog nooit eerder leek het geluid van een draadloze hoofdtelefoon zo op dat van een hoofdtelefoon met snoer! Dankzij Dolby Headphone kunt u nu helemaal opgaan in een weergalozе thuisbioscoopervaring voor u alleen. En ook nog met het volumenniveau dat u zelf wilt, zonder dat u het risico loopt uw burens of uw gezin te storen!

Om optimaal te kunnen genieten van uw digitale draadloze hoofdtelefoonsysteem, adviseren wij u deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen.

---

### Dolby Headphone

Dolby Digital en DTS zorgen voor discrete linker- en rechter-surroundkanalen, zodat het geluid preciezer geplaatst kan worden en een nog overtuigendere, realistische sfeer ontstaat. Discreet betekent dat elk kanaal zijn eigen specifieke audio-informatie bevat en een unieke rol speelt in het creëren van een realistische surround-geluidservaring.

Tot nu toe was dit alleen mogelijk met een luidsprekeropstelling, maar dankzij Dolby Headphone wordt de ultieme home theatre surroundervaring met vijf discrete kanalen (links, rechts, midden, achter links en achter rechts) met digitale geluidskwaliteit nu ook werkelijkheid voor hoofdtelefoons.

Dolby Headphone is een revolutionair signaalbewerkingssysteem dat niet alleen gebruik maakt van meerkanaalsaudio maar ook van standaardstereosignalen. Bij meerkanaalsaudiosignalen, bewerkt de Dolby Headphone-technologie de signalen zodanig dat u het geluid via uw hoofdtelefoon ervaart als kwam het ook echt van een home entertainment-opstelling met vijf luidsprekers. En zelfs wanneer u naar standaardstereosignalen luistert, zorgt Dolby Headphone voor een meer natuurlijke en minder vermoeiende luisterervaring, vergelijkbaar met een goed weergavesysteem met twee luidsprekers in een ruimte met een goede akoestiek.

De Dolby Headphone-technologie kan het geluid van een weergavesysteem aanpassen voor drie verschillende luisteromgevingen, gebaseerd op de akoestische gegevens van echte ruimtes:

- DH1 is een kleine ruimte met goede demping, geschikt voor zowel films als opnames van alleen muziek.
- DH2 is een ruimte die akoestisch meer live klinkt, bijzonder geschikt voor het luisteren naar muziek maar ook geweldig voor films.
- DH3 is een grotere ruimte, zoals een concertzaal of een bioscoop.

U kunt heel eenvoudig naar een andere ruimte overschakelen en die ruimte kiezen die het beste bij een bepaalde programmasoort en uw eigen smaak past.

---

### **Dolby Pro Logic II**

Dolby Pro Logic II is een signaalbewerkingstechnologie die elk stereoaudiosignaal (links/ rechts) bewerkt tot 5.1 weergavekanalen (voor links, voor rechts, midden, achter links, achter rechts, lagefrequentie-effecten). Het zeer gesofisticeerde bewerkingsproces maakt gebruik van een matrix-surround-decoderingstechnologie voor het detecteren van de richtingsgegevens in het stereosignaal en creëert een 5.1 surround-geluidservaring.

## **Belangrijke informatie**

Leest u deze gebruiksaanwijzing aandachtig en bewaar hem voor later. Alle veiligheids- en bedieningsvoorschriften dienen gelezen te worden voor u het digitale draadloze hoofdtelefoonsysteem in gebruik neemt.

---

### **Herkenbare digitale audioformaten**

Het apparaat herkent de volgende digitale ingangssignalen:

- Stereo LPCM met de bemonsteringsfrequenties 44.1 kHz en 48kHz
- Dolby® Digital, tot 5.1 kanalen
- DTS®, tot 5.1 kanalen

Als er geen signaal gedetecteerd wordt of als een ongeldig digitaal signaal gedetecteerd wordt - bijvoorbeeld een digitale MP3-datareeks - dan wordt de indicator 'DIGITAL' rood verlicht.

Als een geldig digitaal signaal gedetecteerd wordt – bijvoorbeeld een digitale DTS-datareeks – dan wordt de indicator 'DIGITAL' groen verlicht.

---

## Meerdere hoofdtelefoons met één zender

Het is technisch mogelijk om een extra aantal digitale draadloze hoofdtelefoons met één en dezelfde zender te gebruiken op voorwaarde dat ze allemaal:

- de 864 MHz-band gebruiken
- volgens hetzelfde modulatieschema werken
- volgens hetzelfde coderings-/decoderingsschema werken

Raadpleeg de elektrische gegevens van de apparaten om de compatibiliteit na te gaan.

---

## Veiligheidsvoorschriften

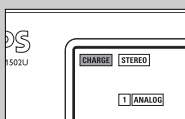
- Voorkom het risico op brand of op een elektrische schok: bescherm dit apparaat tegen vocht, regen, zand en extreem hoge temperaturen, zoals bij verwarmingsapparatuur of in de felle zon.
- Radioapparatuur voor draadloze audiotoeepassingen is niet beschermd tegen storing van andere radiobronnen.
- Gebruik het apparaat niet op vochtige plaatsen of in de buurt van water.
- Bescherm het apparaat tegen extreme hitte en felle zon.
- Haal dit apparaat niet uit elkaar. Als er zich technische problemen voordoen, breng het apparaat dan naar uw Philips-leverancier.
- Dek dit apparaat niet af.
- Het gebruik van dit apparaat kan storingen veroorzaken bij onvoldoende afgeschermd en gevoelige elektronische apparatuur. De apparaten kunnen hierdoor beschadigd raken. Controleer voor u dit apparaat in gebruik neemt of dit problemen kan veroorzaken bij andere apparaten in de buurt.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen die alcohol, spiritus, ammonia of schuurmiddel bevatten want die kunnen het apparaat beschadigen. Gebruik een licht bevochtigde zeem om de behuizing schoon te maken.
- Als er vloeistof in het hoofdtelefoonsysteem komt, haal dan onmiddellijk de batterijen uit en neem contact op met een geautoriseerde dealer.
- Bescherm uw gehoor! Langdurig gebruik aan een hoog volume kan blijvend letsel aan uw gehoor veroorzaken.

## Vorbereiden van uw digitale draadloze hoofdtelefoon HD150U

### Voeding

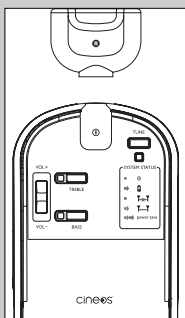
#### Voeding van de hoofdtelefoon

- A)** Zorg ervoor dat de batterijen volledig opgeladen zijn voor u de digitale hoofdtelefoon voor de eerste keer gebruikt. Hierdoor gaan de batterijen gegarandeerd langer mee.
- 1 Om de oplaadbare batterijmodule van de hoofdtelefoon (opnieuw) op te laden, moet u deze in het laadvak, aan de bovenkant van het basisstation, plaatsen.
  - 2 De laadindicator op de voorkant van het basisstation is dan **ROOD** verlicht, (de batterijen worden opgeladen).
  - 3 Als de batterijen volledig opgeladen zijn dan wordt de tweekleurige laadindicator **GROEN** in plaats van rood; dit geeft aan dat de batterijmodule klaar is voor gebruik.



#### B) Plaatsen van de batterijen in de hoofdtelefoon

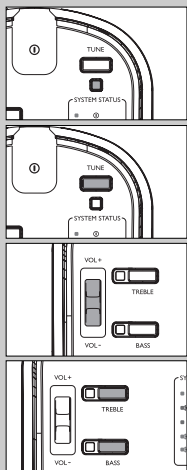
- 1 Let erop dat de aan/uit-knop van de hoofdtelefoon op 'off' (uit) staat.
- 2 Maak het klepje van het batterijvak van de hoofdtelefoon (op het **RECHTER**oor) open.
- 3 Plaats de batterijmodule in het vak en let erop dat deze op de juiste manier, zoals aangegeven door de symbolen, geplaatst wordt.
- 4 Sluit het klepje van het batterijvak.



**BELANGRIJK!**

- Gebruik enkel de originele batterijmodule (SBC EH2412/00) die bij de HD1505U-set zat. Deze bevat 2 Philips-NiMH-batterijen, type R06/AA (1200 mAh).
- Gebruik geen andere NiMH-batterijen, NiCd-batterijen of alkalinebatterijen want deze kunnen uw digitale draadloze systeem beschadigen!
- Bij batterijen die helemaal leeg zijn, duurt het opladen ongeveer 16 uur.
- Het oplaadproces gebeurt langzaam (low-rate), waardoor de batterijen langer meegaan.
- De batterijmodule kan niet overladen raken; zodra de batterijen volledig opgeladen zijn, dan schakelt het laadcircuit over op 'druppelopladen' om de batterijen in optimale conditie te houden.
- Haal de batterijmodule altijd uit de hoofdtelefoon als u de hoofdtelefoon gedurende langere tijd niet zult gebruiken.
- Wanneer de batterijmodule langere tijd niet gebruikt wordt dan loopt deze langzaam leeg, zelfs buiten het batterijvak. Dit is normaal bij oplaadbare batterijen.
- Batterijen bevatten chemicaliën en moeten daarom op de juiste manier ingeleverd worden.
- Om te voorkomen dat de batterijen gaan lekken, waardoor lichamelijk letsel of beschadiging van eigendommen of van het apparaat zelf veroorzaakt kan worden, moeten ALLE batterijen op de juiste manier geplaatst worden, met de + en de – zoals aangegeven in het apparaat.
- Gebruik geen verschillende batterijen door elkaar: (OUDE met NIEUWE of KOOLSTOF met ALKALINE enzovoort).

## Luisteren naar de draadloze hoofdtelefoon



- Schakel de draadloze hoofdtelefoon in. De systeemstatusindicator wordt groen verlicht.
- De hoofdtelefoon stemt automatisch af op het meest recent gebruikte zendkanaal.
- Wanneer de hoofdtelefoon niet goed afgestemd is op de zender, druk dan op de afstemknop.
- Zet het volume op het gewenste niveau met de volumeknop op de hoofdtelefoon.
- Voor het versterken van de lage en de hoge tonen, drukt u op de knoppen op het rechteroor van de draadloze hoofdtelefoon. Door al dan niet in te drukken, wordt de versterking van de lage en de hoge tonen in-/uitgeschakeld.

### **Belangrijk!**

Het instellen van de volumeknop en de DBE-toets op het basisstation heeft geen effect op de draadloze hoofdtelefoon HD1505U. Deze functies werken alleen bij hoofdtelefoons met snoer: (niet bijgeleverd)

## Overzicht van de functies

### ① **POWER**

- Schakel de hoofdtelefoon in door op de knop POWER te drukken.
- De indicator SYSTEM STATUS geeft de aan/uit-status weer

### ② **TUNE**

Automatisch zoeken naar een zendkanaal door op de knop te drukken

### ③ **SYSTEM STATUS-indicator**

De SYSTEM STATUS-indicator op het bedieningspaneel geeft de status van de hoofdtelefoon weer aan de hand van de verschillende kleuren en manieren van knipperen. Een aantal zijn ook hoorbaar:

**ROOD aan** – Ingeschakeld maar geen radiosignaal

Advies: Druk op de afstemknop op de hoofdtelefoon of kies een ander zendkanaal op het basisstation of schakel de zendfunctie in op het basisstation.

**GROEN aan** – Ingeschakeld en afgestemd

**GROEN knipperend** – Er wordt afgestemd/ gezocht

**ROOD knipperend + een serie van (5 x 50ms) pieptonen** –

Batterijen bijna leeg

- U heeft maar weinig tijd om de batterijen te vervangen voor de hoofdtelefoon overschakelt op energiebesparende stand

**ROOD knipperend (2 sec.) + GROEN kort ingeschakeld + alle andere indicators op de hoofdtelefoon uitgeschakeld** - Energiebesparende stand

De energiebesparende stand wordt ingeschakeld wanneer er geen geldig radiosignaal beschikbaar is of na een digitale stilte van 1 minuut. In de energiebesparende stand werkt de hoofdtelefoon nog, maar niet de hele tijd. De hoofdtelefoon start elke 2 seconden opnieuw op om te kijken of er ondertussen een geldig radiosignaal ontvangen kan worden. In de energiebesparende stand brandt de systeemstatusindicator groen wanneer de hoofdtelefoon begint te zoeken naar een geldig radiosignaal en brandt niet gedurende de rest van de tijd. Zodra een bruikbaar radiosignaal gedetecteerd wordt, worden de andere functies, de randapparatuur en de indicators weer ingeschakeld. Pas vanaf dat moment wordt de systeemstatusindicator weer groen.

**Serie van (5 x 200ms) pieptonen** – Geen bereik

- Ga dichterbij de buurt van het basisstation zitten

#### ④ **TREBLE**

Hogetonenversterking (aan/uit). Wanneer ingeschakeld, is de indicator geel verlicht

#### ⑤ **VOLUME**

Knop om het volume harder/zachter te zetten

#### ⑥ **BASS**

Dynamic Bass Enhancement (aan/uit) voor een diepe basversterking. Wanneer ingeschakeld, is de indicator geel verlicht

## Verhelpen van storingen

Als zich een probleem voordoet, controleer dan eerst de punten op de onderstaande lijst. Kunt u het probleem niet oplossen aan de hand van deze aanwijzingen, neem dan contact op met de helpdesk of raadpleeg uw leverancier. Probeer in geen geval zelf het apparaat open te maken want dan vervalt de garantie.

*Controleer eerst alle kabels om zeker te zijn dat ze op de juiste manier aangesloten zijn.*

### Indien er geen geluid is:

- Controleer of de audiobron ingeschakeld is en of deze afgestemd is op een kanaal met geluid.
- In geval van een audiobron met een instelbaar uitgangsniveau: zet het uitgangsniveau van de audiobron op een hoger en niet-vertormd niveau
- Het volume van het basisstation of de hoofdtelefoon staat te zacht.
- Zet het volume van het basisstation/ de hoofdtelefoon harder.
- Stel de afstemfrequentie van de hoofdtelefoon in.  
Houd de afstemknop gedurende ongeveer 1 seconde ingedrukt.
- Gebruik de HD1500U-zender. Het kan zijn dat bepaalde zenders, die reeds ingebouwd zijn in andere apparaten, niet compatibel zijn met de hoofdtelefoon HD1505U omdat de laatste nieuwe technologieën gebruikt zijn bij de hoofdtelefoon HD1505U.
- Het audiosignaal van uw SACD-speler is geïnsampled.  
Zet de bemonsteringsfrequentie lager op 44.1 kHz via het menu van de SACD-speler.
- Het audiosignaal van uw dvd-speler is geïnsampled.  
Zet de PCM-bemonsteringsfrequentie lager op 48 kHz via het menu van de dvd-speler.
- Ongeldig digitaal audiosignaal: de indicator 'DIGITAL' in het HD1500U-display is rood verlicht. Wijzig het digitale audioformaat (bijvoorbeeld: door te veranderen van MP3 in audio-cd) of schakel over naar het analoge ingangssignaal van het HD1500U-basisstation.
- Controleer of de audio-uitgang van uw audiobron aangesloten is op de juiste audio-ingang van het HD1500U-basisstation.



**Indien het geluid vervormd is:**

- In geval van een audiobron met een instelbaar uitgangsniveau: zet het uitgangsniveau van de audiobron op een hoger en niet-vervormd niveau
- Het volume van het basisstation of de hoofdtelefoon staat te hard. Zet het volume van het basisstation/ de hoofdtelefoon zachter.
- Stel de afstemfrequentie van de hoofdtelefoon in. Houd de afstemknop gedurende ongeveer 1 seconde ingedrukt. Herhaal dit indien nodig tot de systeemstatusindicator groen brandt.
- Stel de frequentie van de zender in. Kies één van de 4 kanalen van de zender. Stel vervolgens de frequentie van de hoofdtelefoon in door op de afstemknop te drukken.
- De batterijen van de hoofdtelefoon zijn leeg. Laad de batterijen van de hoofdtelefoon (SBC EH2412/00) opnieuw op.
- De zender is te ver verwijderd.  
Ga dichterbij de zender zitten.
- Interferentie van tl-lampen/ andere radiobronnen. Verplaats de zender of de hoofdtelefoon / kies een ander kanaal op de zender.
- Gebruik de HD1500U-zender. Het kan zijn dat bepaalde zenders, die reeds ingebouwd zijn in andere apparaten, niet compatibel zijn met de hoofdtelefoon HD1505U omdat de laatste nieuwe technologieën gebruikt zijn bij de hoofdtelefoon HD1505U.
- Controleer of de audio-uitgang van uw audiobron aangesloten is op de juiste audio-ingang van het HD1500U-basisstation.

**Technische gegevens\***

<b>Systeem:</b>	Radiofrequentie (RF)
<b>Zendfrequentie: (Zender HD1502)</b>	<b>SBC HD1505U/00 &amp;/05</b> Kanaal 1: 863.3 MHz Kanaal 2: 863.7 MHz Kanaal 3: 864.1 MHz Kanaal 4: 864.5 MHz
<b>Zendfrequentie (automatisch afstemmen)</b>	<b>SBC HD1505U/00 &amp;/05</b> 863.3 tot 864.5 MHz
<b>Modulatie:</b>	GFSK
<b>Uitgestraald uitgangsvermogen:</b>	<10m Watt
<b>Effectief zendbereik:</b>	tot 100 meter; in alle richtingen (360°)**
<b>Ingangsgevoeligheid:</b>	500 mVrms (1 kHz sinusgolf)
<b>Voeding – basisstation:</b>	SBC HD1500U/00 & /05 230 wisselstroom 50Hz
<b>Voeding - hoofdtelefoon:</b>	1 oplaadbare batterijmodule (SBC EH2412/00) met 2 stuks R06/AA NiMH R06/AA NiMH (1200 mAh)
<b>Frequentiebereik (hoofdtelefoon):</b>	40 – 24,000 Hz
<b>Signaal/ruis-verhouding:</b>	85 dB gemiddeld (1 kHz sinusgolf, A-gewogen)
<b>Vervorming:</b>	0,8% THD gemiddeld
<b>Kanaalscheiding:</b>	40 dB gemiddeld

\*) Wijzigingen voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

\*\*) Afhankelijk van het specifieke model van de HD1505U en afhankelijk van de omgevingsfactoren.

Hierbij verklaart Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, dat dit digitale draadloze hoofdtelefoonsysteem (HD1505U) voldoet aan de basisvoorschriften en overige relevante vereisten van Richtlijn 1999/5/EC.

**Europese voorschriften**

Dit product is ontworpen, getest en gefabriceerd volgens de Europese R&TTE-richtlijn 1999/5/EC en EMC-richtlijn 89/336/ECC.

Om te voldoen aan deze richtlijnen, is gebruik gemaakt de EMC-apparatuurcategorie Klasse 2.

Conform deze richtlijn kan het product in de volgende landen voor service aangeboden worden:

SBC HD1505U/00  
R&TTE-richtlijn 1999/5/EC

B	✓	DK	✓	E	✓	GR	✓	F	✓
IRL	✗	I	✓	L	✓	NL	✓	A	✓
P	✓	SU	✓	S	✓	UK	✗	N	✓
D	✓	CH	✓						

SBC HD1505U/05  
R&TTE-richtlijn 1999/5/EC

B	✗	DK	✗	E	✗	GR	✗	F	✗
IRL	✓	I	✗	L	✗	NL	✗	A	✗
P	✗	SU	✗	S	✗	UK	✓	N	✗
D	✗	CH	✗						

*Dit apparaat voldoet aan de Klasse 2-voorschriften zoals vastgelegd in de standaard EN 301 489-1.*

**Verwijdering van uw oude product**

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden.

Als u op uw product een doorgestreepte afvalcontainer op wieltjes ziet, betekent dit dat het product valt onder de EU-richtlijn 2002/96/EC.

Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld.

Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en plaats deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijderd voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.



**Índice**

<b>Introducción</b> .....	<b>53-54</b>
Información general.....	53
Dolby Headphone.....	53-54
Dolby Pro Logic II.....	54
<b>Información importante</b> .....	<b>54-55</b>
Formatos de audio digital reconocibles.....	54
Auriculares múltiples con un transmisor.....	55
Precauciones de seguridad.....	55
<b>Como preparar su auriculares inalámbricos digitales HD1505U</b> .....	<b>56-58</b>
Fuente de alimentación.....	56-57
Fuente de alimentación de estación base.....	57
Fuente de alimentación de auriculares.....	57-58
<b>Listening to wireless headphone</b> .....	<b>58-59</b>
Perspectiva de las funciones.....	58-59
<b>Resolución de problemas</b> .....	<b>60-61</b>
<b>Especificaciones técnicas</b> .....	<b>62</b>
<b>Normas europeas</b> .....	<b>63</b>

## Introducción

### Información general

¡Enhorabuena! Acaba de comprar uno de los sistemas de auriculares inalámbricos digitales más sofisticados que existen. Este sistema utiliza tecnología inalámbrica digital puntera, que le ofrece la libertad de disfrutar de su música o películas favoritas con la calidad digital más pura, sin las complicaciones de cables. Incluso los pasajes silenciosos en la música clásica y el silencio entre dos piezas musicales se reproducen como silencio puro. ¡Hasta ahora, unos auriculares inalámbricos nunca habían producido un sonido tan parecido al de los auriculares con cordón! Ahora, Dolby Headphone le permite disfrutar completamente de una maravillosa experiencia de entretenimiento casero privado. ¡Y todo esto al nivel de volumen preferido por usted sin correr el riesgo de molestar a los vecinos o a la familia!

Para asegurarse de que consigue el mejor rendimiento posible de su sistema de auriculares inalámbricos digitales, lea este manual cuidadosamente.

### Dolby Headphone

Dolby Digital y DTS proporcionan discretos canales izquierdo y derecho de sonido envolvente (surround), para producir una localización de sonido más precisa y un ambiente realista más convincente. 'Canales discretos' significa que cada uno de ellos contiene su propia información de audio particular y desempeña un papel único en crear una experiencia realista de sonido envolvente.

Hasta ahora todo esto estaba reservado a configuraciones de altavoces, pero gracias a Dolby Headphone, la experiencia definitiva de sonido envolvente de 'teatro en casa' con cinco (izquierdo, derecho, central, posterior izquierdo y posterior derecho) canales discretos de calidad de sonido digital también está ahora disponible para auriculares.

Dolby Headphone es un revolucionario sistema de procesamiento de señales que funciona no solamente con audio de multicanal sino también con señales de estéreo convencionales. En el caso de un sistema multicanal, la tecnología Dolby Headphone procesa estas señales de forma que usted experimenta el sonido a través de sus auriculares como si procediera de una verdadera configuración de sistema de entretenimiento casero de cinco altavoces. Incluso cuando esté escuchando señales de estéreo convencionales, Dolby Headphone le proporcionará una experiencia de escucha más natural y menos fatigosa, equivalente a un buen sistema de reproducción de dos altavoces en una sala con buena acústica.

La tecnología Dolby Headphone puede modelizar el sonido de un sistema de reproducción en hasta tres modos de entorno de escucha diferentes, basados en mediciones acústicas de salas reales:

- DH1 es una sala pequeña y bien insonorizada apropiada tanto para grabaciones de películas como de música solamente.
- DH2 una sala más acústicamente 'viva', particularmente idónea para escuchar música, pero también excelente para películas.
- DH3 es una sala más grande, más parecida a un auditorio de conciertos o una sala de cine.

Puede conmutar fácilmente entre estos dos modos de sala y seleccionar el más idóneo para el material de programa particular y sus propias preferencias.

---

### **Dolby Pro Logic II**

Dolby Pro Logic II es una tecnología de procesamiento de señales que procesa cualquier señal de audio estéreo (izquierdo/derecho) en 5.1 canales de reproducción (delantero izquierdo, delantero derecho, central, posterior izquierdo, posterior derecho, efectos de baja frecuencia). El procesamiento, altamente sofisticado, utiliza una tecnología de decodificación de sonido envolvente matriz para detectar las claves direccionales de la señal de estéreo y crea una experiencia de sonido envolvente 5.1.

## **Inicial información importante**

Sírvase leer las instrucciones siguientes y guarde este proyecto para consulta futura. Antes de utilizar el sistema de auriculares inalámbricos digitales, deben leerse todas las instrucciones de seguridad y utilización.

---

### **Formatos de audio digital reconocibles**

El dispositivo reconocerá las siguientes señales de entrada digital:

- LPCM estéreo con frecuencias de muestreo de 44,1 kHz y 48 kHz
- Dolby® Digital, hasta 5.1 canales
- DTS®, hasta 5.1 canales

En el caso de que se detecte una señal digital no válida, o se detecta una señal digital no válida - por ejemplo un flujo de datos MP3 digitales, el LED de indicación 'DIGITAL' se enciende de color rojo.

En el caso de que se detecte una señal digital válida - por ejemplo un flujo de datos DTS digitales, el LED de indicación 'DIGITAL' se enciende de color verde.

---

## Auriculares múltiples con un transmisor

Es técnicamente posible utilizar un número adicional de auriculares inalámbricos digitales con un solo transmisor si todos ellos:

- funcionan en la banda de 864 MHz
- funcionan de acuerdo con el mismo esquema de modulación
- funcionan de acuerdo con el mismo esquema de codificación/decodificación

Consulte las hojas de especificaciones eléctricas del aparato para confirmar la compatibilidad.

---

## Precauciones de seguridad

- Prevenga el riesgo de incendio o de sacudida eléctrica: no exponga este equipo a humedad, lluvia, arena o calor excesivo causado por equipo de calefacción o los rayos directos del sol.
- El equipo de radio para aplicaciones de audio inalámbricas no está protegido contra interferencias causadas por otros servicios de radio.
- No utilice este producto en lugares húmedos o cerca del agua.
- No exponga este producto a calor extremo o a los rayos directos del sol.
- No desmonte este producto.  
En el caso de dificultades técnicas, llévelo al minorista local de Philips.
- No cubra este producto.
- El equipo electrónico sensible o protegido inadecuadamente puede ser afectado por el uso de este producto. Esta interferencia puede dañar ambos equipos. Antes de empezar a utilizar este producto, compruebe si puede afectar al equipo cercano.
- No utilice productos de limpieza que contengan alcohol, amoníaco o agentes abrasivos, ya que pueden dañar la caja. Utilice una gamuza ligeramente húmeda para limpiar la caja
- Si se derrama algún líquido en el interior del sistema de auriculares, retire las pilas inmediatamente y consulte a un distribuidor autorizado.
- ¡Escuche con precaución! El uso continuo a alto volumen puede dañar permanentemente su oído.

## Preparación de su auriculares inalámbricos digitales HD1505U

### Fuente de alimentación

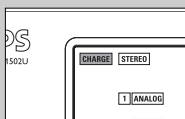
#### Fuente de alimentación de los auriculares

**A)** Antes de utilizar los auriculares digitales por primera vez, asegúrese de que las pilas estén completamente cargadas. Esto garantizará una vida útil más larga de las pilas.

**1** Para cargar/recargar el paquete de pilas recargables de los auriculares, colóquelo en el compartimiento de recarga de pilas, que está situado en la parte superior de la estación base.

**2** El indicador de carga del panel de la estación base se encenderá de color ROJO (= el paquete de pilas cargar).

**3** Cuando las pila están completamente cargadas, el indicador de carga de dos colores cambiará de rojo a VERDE, indicando que el paquete de pilas está listo para utilizarse.



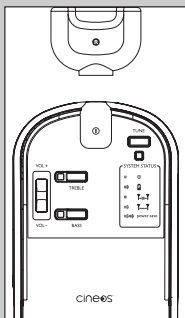
#### B) Colocación de las pilas en los auriculares

**1** Asegúrese de que el botón de encendido/apagado de los auriculares esté en la posición 'off' (apagado).

**2** Abra la puerta del compartimiento de pilas de los auriculares situada en la pieza para el oído DERECHA.

**3** Inserte el paquete de pilas y asegúrese de que esté posicionado correctamente, según indican los símbolos mostrados.

**4** Cierre la puerta del compartimiento de pilas.

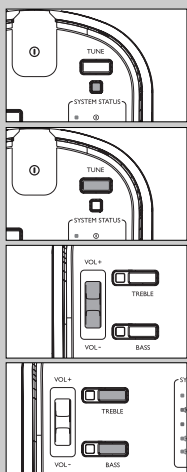




**¡IMPORTANTE!**

- Utilice solamente el paquete de pilas recargables original (SBC EH2412/00) e incluido con el equipo HD1505U. Contiene dos piezas de pilas R06/AA NiMH de Philips (1200 mAh).
- ¡No utilice otras pilas NiMH, pilas NiCd o pilas alcalinas ya que éstas pueden dañar su sistema inalámbrico digital!
- Las pilas completamente agotadas necesitan aproximadamente 16 horas para recargarse.
- El proceso de carga es el llamado de 'bajo régimen', que proporciona una mayor vida útil de las pilas.
- El paquete de pilas no puede sobrecargarse, ya que tan pronto como las pilas están completamente cargadas, los circuitos de carga pasan al proceso de 'carga lenta y continua' para mantener las pilas en perfecto estado.
- Retire siempre el paquete de pilas de los auriculares si éstos no van a utilizarse por un periodo de tiempo largo.
- El paquete de pilas pierde lentamente su carga cuando no se utiliza durante un período largo, incluso cuando se ha retirado del compartimiento de pilas. Esto es normal para pilas recargables. Una breve recarga devolverá a las pilas el 100% de su capacidad.
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo tanto deben desecharse correctamente.
- Para prevenir fugas en la pila que puedan causar daños personales, a la propiedad o a la unidad en sí, instale TODAS las pilas correctamente, según lo indican los símbolos + y - mostrados en la unidad.
- No mezcle las pilas: (VIEJAS y NUEVAS o DE CARBÓN y ALCALINAS, etc.).

## Escucha con los auriculares inalámbricos



- Active los auriculares inalámbricos.  
La luz de estado del sistema se enciende de color verde.
- Los auriculares se sintonizan automáticamente al canal de transmisión usado más recientemente.
- En el caso de que los auriculares no se sintonicen correctamente al transmisor, pulse el botón de sintonización.
- Ajuste el volumen al nivel deseado utilizando el control de volumen de los auriculares
- Para la mejora de graves y agudos, pulse los botones de la pieza para el oído derecha de los auriculares inalámbricos. Al pulsar on/off, activará/desactivará la mejora de graves y agudos.

### ¡Importante!

El ajuste del control de volumen y del botón DBE de la estación base no tiene efecto en los auriculares inalámbricos HD1505U. Estas funciones sólo funcionan con auriculares con cordón (no incluidos)

## Descripción de las funciones

### ① POWER

- Active los auriculares pulsando el botón POWER.
- El estado de activación o desactivación es indicado por la luz SYSTEM STATUS

### ② TUNE

Búsqueda automática de canal de transmisión pulsando el botón

### ③ Indicador SYSTEM STATUS

El indicador SYSTEM STATUS del panel de control indica el estado de los auriculares por medio de luces de diferentes colores y diferentes modos de parpadeo. Algunos de estos modos también incorporan una alarma acústica.

**ROJO encendido** – Auriculares encendidos pero no hay señal de radio  
 Acción sugerida: Pulse el botón de sintonización o cambie el canal de transmisión de la estación base o conmute a la función de transmisión en la estación base

**VERDE encendido** – auriculares encendidos y sintonizados

**VERDE parpadeante** – sintonizando / buscando

**ROJO parpadeante + series de (5 x 50 ms) pitidos** – Pila casi agotada

- Tiene un tiempo limitado para cambiar las pilas antes de que los auriculares se pongan en modo de ahorro de energía

**ROJO parpadeante (2 segundos) + corta ráfaga VERDE + todos los demás indicadores de los auriculares están apagados** - Modo de ahorro de energía

El modo de ahorro de energía se inicia cuando no hay una señal de radio válida disponible o después de que ha habido silencio digital durante 1 minuto. En el 'modo de ahorro de energía', en realidad los auriculares siguen funcionando pero no continuamente. Se reinician cada 2 segundos para comprobar si reciben una señal de radio válida. Durante el modo de ahorro de energía, el LED de estado del sistema se pone de color verde cuando los auriculares empiezan a buscar una señal de radio válida y están apagados durante el resto del modo de ahorro de energía. Tan pronto como se detecta una señal de radio válida, las otras funciones, periféricos e indicadores se reactivan de nuevo. Solamente en ese momento el indicador de estado del sistema vuelve al color verde.

**Series de (5 x 200ms) pitidos** – Fuera del alcance

- Acérquese a la estación base

#### ④ **TREBLE**

Mejora de agudos (activ./desactiv.) para refuerzo de agudos altos. Cuando está activado, el indicador está encendido de color amarillo.

#### ⑤ **VOLUME**

Pulsador de aumento/reducción de volumen

#### ⑥ **BASS**

Dynamic Bass Enhancement (activ./desactiv.) para refuerzo de graves profundos. Cuando está activado, el indicador está encendido de color amarillo

## Resolución de problemas

Si ocurre alguna anomalía, en primer lugar compruebe los puntos detallados a continuación. Si no puede resolver un problema siguiendo estos consejos, póngase en contacto con la línea de ayuda o consulte a su distribuidor. No intente nunca abrir el aparato usted mismo ya que esto anularía la garantía.

*En primer lugar, compruebe todos los cables para asegurar que están conectados correctamente.*

### **En el caso de no haber sonido:**

- Compruebe si la fuente de audio está activada y sintonice un canal con audio.
- En el caso de una fuente de audio con un nivel de salida ajustable: ajuste el nivel de salida de la fuente de audio a un nivel más alto y no distorsionado.
- El volumen de la estación base o de los auriculares está puesto a un ajuste demasiado bajo.
- Ajuste el volumen de la estación base/auriculares a un nivel más alto.
- Ajuste la frecuencia de sintonización de los auriculares. Mantenga apretado el botón de control de sintonización durante un segundo aproximadamente.
- Utilice el transmisor HD1500U. Es posible que algunos transmisores integrados en otro equipo no sean compatibles con los auriculares HD1505U debido a las avanzadas tecnologías utilizadas en estos.
- La señal de audio de su reproductor de SACD se sobremuestrea. Baje la tasa de muestreo a 44,1 kHz en el menú de reproductor de SACD
- La señal de audio de su reproductor de DVD se sobremuestrea: Baje la tasa de muestreo a 48 kHz en el menú de reproductor de DVD.
- Señal de audio digital no válida: el LED de indicación 'DIGITAL' en la ventana de muestra del HD1500U se encenderá de color rojo. Cambie la señal de audio digital (por ejemplo: cambiando de MP3 a Audio CD) o cambie a la señal de entrada analógica de la estación base HD1500U.
- Compruebe si el conector de salida de audio de su fuente de audio está conectado al conector de entrada de audio correcto de la estación base HD1500U.

**En el caso de sonido distorsionado:**

- En el caso de una fuente de audio con nivel de salida ajustable: ajuste el nivel de salida de la fuente de audio a un nivel más alto y no distorsionado
- El volumen de la estación base o de los auriculares está puesto a un nivel demasiado alto. Ajuste el volumen de la estación base/ auriculares a un nivel más bajo.
- Ajuste la frecuencia de sintonización de los auriculares. Mantenga apretado el botón de control de sintonización durante un segundo aproximadamente. Repita esto si es necesario hasta que el LED de estado del sistema se ponga verde.
- Ajuste la frecuencia de sintonización de auriculares. Seleccione cualquiera de los 4 canales del transmisor. Seguidamente ajuste la frecuencia de los auriculares pulsando el botón de sintonización.
- El compartimiento de las pilas de los auriculares está vacío. Recargue las pilas de los auriculares (SBC EH2412/00).
- La distancia al transmisor es demasiado grande. Acérquese al transmisor.
- Interferencia producida por lámparas fluorescentes/otras fuentes de radio. Coloque el transmisor o los auriculares en otro lugar/cambie el canal de transmisión.
- Utilice el transmisor HD1500U. Es posible que algunos transmisores integrados en otro equipo no sean compatibles con los auriculares HD1505U debido a las avanzadas tecnologías utilizadas en estos.
- Compruebe si el conector de salida de audio de su fuente de audio está conectado al conector de entrada de audio correcto de la estación base HD1500U.

## Especificaciones técnicas\*

<b>Sistema:</b>	Radiofrecuencia (RF)
<b>Frecuencia de portadora: (Transmisor HD1502)</b>	<b>SBC HD1505U/00 &amp;/05</b> Canal 1: 863.3 MHz Canal 2: 863.7 MHz Canal 3: 864.1 MHz Canal 4: 864.5 MHz
<b>Frecuencia de portadora (sintonización automática)</b>	<b>SBC HD1505U/00 &amp;/05</b> 863.3 a 864.5 MHz
<b>Modulación:</b>	GFSK
<b>Potencia de salida radiada:</b>	<10m Watt
<b>Alcance de transmisión efectivo:</b>	hasta 100 metros, omnidireccional (360°)**
<b>Sensibilidad de entrada:</b>	500 mVrms (onda sinusoidal de 1 kHz)
<b>Fuente de alimentación – estación base:</b>	SBC HD1500U/00 & /05 230 VAC 50Hz
<b>Fuente de alimentación – auriculares:</b>	1 paquete de pilas recargables (SBC EH2412/00) que contiene 2 piezas de R06/AA NiMH (1200 mAh)
<b>Gama de frecuencias (auriculares):</b>	40 – 24,000 Hz
<b>Relación señal/ruido:</b>	85 dB típica (onda sinusoidal de 1 kHz, con ponderación A)
<b>Distorsión:</b>	0.8% distorsión armónica total típica
<b>Separación de canales:</b>	40 dB típica

\*) Todas las especificaciones están sujetas a cambios sin notificación previa.

\*\*) Según la versión específica del HD1505U y las condiciones ambiente.

Por el presente, Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, declara que este sistema de auriculares inalámbricos digitales (HD1505U) cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

**Normas europeas**

Este producto ha sido diseñado, probado y fabricado de acuerdo con la Directiva R&TTE europea 1999/5/EC y la directiva EMC 89/336/ECC. Se ha utilizado la categoría 2 de equipo EMC para la demostración del cumplimiento con estas directivas.

De acuerdo con esta Directiva, este producto puede ponerse el servicio en los estados siguientes:

SBC HD1505U/00  
Directiva R&TTE 1999/5/EC

B ✓	DK ✓	E ✓	GR ✓	F ✓
IRL ✗	I ✓	L ✓	NL ✓	A ✓
P ✓	SU ✓	S ✓	UK ✗	N ✓
D ✓	CH ✓			

SBC HD1505U/05  
Directiva R&TTE 1999/5/EC

B ✗	DK ✗	E ✗	GR ✗	F ✗
IRL ✓	I ✗	L ✗	NL ✗	A ✗
P ✗	SU ✗	S ✗	UK ✓	N ✗
D ✗	CH ✗			

*Este producto cumple con los requisitos de la clase 2 establecidos en EN 301 489-1.*

**Desecho del producto antiguo**

El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar.

Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC.

Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos.

Cumpla con la normativa local y no deseche los productos antiguos con los desechos domésticos. El desecho correcto del producto antiguo ayudará a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.



**Índice**

<b>Introdução</b> .....	<b>65-66</b>
Geral.....	65
Dolby Headphone.....	65-66
Dolby Pro Logic II .....	66
<b>Informação importante</b> .....	<b>66-67</b>
Formatos de áudio digital reconhecidos.....	66
Vários auscultadores com um emissor.....	67
Precauções de segurança.....	667
<b>Preparar o seu auscultadores digital sem fios HD1505U</b> .....	<b>68-70</b>
Fonte de alimentação .....	68-69
Fonte de alimentação da estação base.....	69
Fonte de alimentação dos auscultadores.....	69-70
<b>Utilização dos auscultadores sem fios</b> .....	<b>70-71</b>
Descrição geral de funções.....	70-71
<b>Resolução de problemas</b> .....	<b>72-73</b>
<b>Especificações técnicas</b> .....	<b>74</b>
<b>Regulamentos Europeus</b> .....	<b>75</b>



## Introdução

---

### Geral

Adquiriu um dos mais sofisticados sistemas digitais de auscultadores sem fios. Este sistema usa uma das mais avançadas tecnologias digitais de comunicações sem fios, oferecendo-lhe a liberdade de desfrutar a sua música preferida, ou o som de filmes, com a mais pura qualidade digital, sem o incómodo de fios. Mesmo passagens silenciosas em música clássica, e simples silêncio entre duas faixas musicais, são reproduzidas como puro silêncio. Nunca antes uns auscultadores sem fios tiveram um som tão próximo do de uns auscultadores com fios! Com a tecnologia Dolby Headphone, pode agora regalar-se com uma experiência espantosa de entretenimento em casa. E tudo isto, com o volume de som que preferir, sem correr o risco de perturbar os vizinhos ou a família!

Para assegurar o melhor desempenho do seu sistema digital de auscultadores sem fios, por favor leia este manual atentamente.

---

### Dolby Headphone

As tecnologias Dolby Digital e DTS fornecem canais esquerdos e direitos discretos de envolvente sonora, para obter uma sensação de localização mais precisa, uma ambiência mais realística e convincente. Quando falamos em 'discreto', isso significa que cada canal tem a sua informação sonora específica, e desempenha um papel único na criação duma experiência sonora circundante realística.

Até agora, tudo isto estava reservado a conjuntos de altifalantes, mas graças à tecnologia Dolby Headphone, a melhor qualidade de som doméstico circundante, com cinco canais discretos (esquerdo, direito, central, esquerdo posterior e direito posterior) com qualidade sonora digital, está agora disponível em auscultadores.

Dolby Headphone é um sistema de processamento de som revolucionário, que funciona não só com som multi-canais, mas também com sinais convencionais de som estereofónico. No caso de sinais de áudio multi-canais, a tecnologia Dolby Headphone irá processar esses sinais de forma que ouvirá o som nos seus auscultadores como se de facto fosse proveniente duma instalação doméstica de cinco colunas. E mesmo ao ouvir sinais sonoros estereofónicos convencionais, a tecnologia Dolby Headphone permitirá uma experiência muito mais natural e menos cansativa, equivalente ao som de um sistema com duas colunas numa sala com boa acústica.

A tecnologia Dolby Headphone pode simular três ambientes acústicos diferentes, com base em medições acústicas efectuadas salas reais:

- DH1 reproduz um ambiente numa sala acusticamente bem isolada, adequada tanto para ver filmes como para ouvir gravações só de música.
- DH2 reproduz um ambiente numa sala acusticamente mais viva, particularmente adequada à audição de música, mas também adequada para ver filmes.
- DH3 reproduz o ambiente numa sala maior, mais parecida com uma sala de concertos ou um auditório.

Pode facilmente mudar entre estes ambientes sonoros, e seleccionar aquele que melhor se adequar ao que estiver a ouvir, e às suas preferências.

---

## Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II é uma tecnologia de processamento de sinal sonoro, que transforma qualquer sinal áudio estéreo (esquerda/direita) em 5.1 canais de audição (esquerdo frontal, direito frontal, central, esquerdo posterior, direito posterior, e efeitos de baixas frequências). Este tipo de processamento altamente sofisticado usa uma tecnologia de matriz de descodificação de envolvente, para detectar as pistas direccionais no sinal estéreo e criar uma experiência de envolvente sonora do tipo 5.1.

## Informação importante

Por favor, leia as seguintes instruções com atenção, e guarde este folheto para futura referência. Todas as instruções de segurança e utilização deverão ser lidas antes de usar o sistema digital de auscultadores sem fios.

---

## Formatos de áudio digital reconhecidos

- O equipamento reconhecerá os seguintes tipos digitais de sinais de entrada:
- LPCM estéreo com frequências de amostragem de 44,1 kHz e 48 kHz
  - Dolby® Digital, com o máximo de 5.1 canais
  - DTS, com o máximo de 5.1 canais

No caso de ser detectado um sinal digital não válido, ou se for detectado um sinal digital inválido - por exemplo dados digitais do tipo MP3 - o LED de indicação 'DIGITAL' acenderá com a cor vermelha.

No caso de ser detectado um sinal digital válido - por exemplo dados digitais do tipo DTS - o LED de indicação 'DIGITAL' acenderá com a cor verde.

---

## Vários auscultadores com um emissor

É tecnicamente possível usar um número adicional de auscultadores digitais sem fios, com um único emissor, se todos eles:

- funcionarem na banda de 864 MHz
- funcionarem de acordo com o mesmo esquema de modulação
- funcionarem de acordo com o mesmo esquema de codificação/descodificação

Por favor, consulte as especificações técnica dos aparelhos eléctricos, para confirmar a compatibilidade.

---

## Precauções de segurança

- Prevenção de perigo de incêndio ou choque: não exponha este equipamento à humidade, chuva, areia, ou calor excessivo, causado por equipamento de aquecimento ou por exposição solar directa.
- O equipamento de rádio para aplicações sonoras não está protegido contra perturbações provenientes de outros serviços de rádio.
- Não use este producto em locais húmidos, ou próximo da água.
- Não exponha este produto a calor extremo nem a exposição solar directa.
- Não desmonte este produto. No caso de ter dificuldades técnicas, leve o aparelho ao seu revendedor Philips.
- Não cubra este produto.
- Equipamento electrónico sensível ou mal protegido, pode ser afectado pela utilização deste produto. Esta interferência pode levar a danos em ambos os equipamentos. Por favor, verifique se este produto pode afectar equipamento nas proximidades antes de começar a usá-lo.
- Não use agentes de limpeza que contenham álcool, dissolventes, amoníaco ou produtos abrasivos, visto estes poderem afectar o exterior do aparelho. Use um pano ligeiramente humedecido para limpar o exterior do aparelho
- Se entornar líquidos para o interior do sistema de auscultadores, tire imediatamente as pilhas e consulte um revendedor autorizado.
- Segurança de audição! A utilização contínua a volumes elevados por danificar permanentemente a sua audição.

## Preparar o seu auscultadores digital sem fios HD1505U

### Fonte de alimentação

#### Fonte de alimentação dos auscultadores

- A)** Antes de os auscultadores digitais pela primeira vez, por favor assegure que as pilhas estão totalmente carregadas. Isto garantirá uma vida útil mais longa das baterias.

**1** Para carregar / recarregar o conjunto de baterias recarregáveis dos auscultadores, use o compartimento de recarregamento das baterias, o qual se encontra no topo da estação de base.

**2** O indicador de carga no painel da estação base acenderá com cor VERMELHA, indicando que as pilhas estão a ser recarregadas.

**3** O indicador de carga no painel da estação base acenderá com cor VERMELHA.

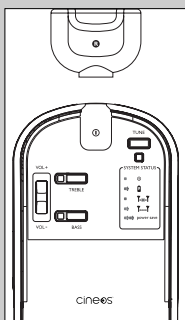
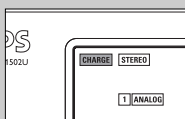
#### B) Inserção de pilhas nos auscultadores

**1** Certifique-se de que o interruptor de corrente do auscultador está na posição 'off' (desligado).

**2** Abra a porta do compartimento das pilhas, localizado no auscultador DIREITO.

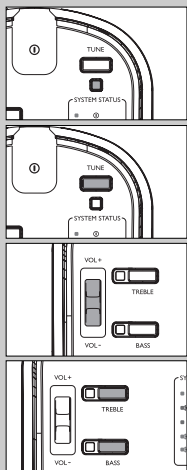
**3** Insira o conjunto de pilhas, e certifique-se de as posicionar correctamente, conforme indicado pelos símbolos gravados.

**4** Feche a porta do compartimento das baterias.



- Use apenas o conjunto de pilhas recarregável original (SBC EH2412/00) que veio com o equipamento HD1505U. Contém duas pilhas Philips do tipo R06/AA NiMH (com capacidade de 1.200 mAh).
- Não use outras pilhas do tipo NiMH, NiCd, ou alcalinas, visto estas poderem danificar o seu sistema digital sem fios!
- Pilhas completamente descarregadas precisam de cerca de 16 horas para recarregar.
- O processo de recarga é do tipo designado por 'carga lenta', o que resulta numa maior vida útil das pilhas.
- Não é possível carregar demais o conjunto de pilhas, pois assim que as pilhas estão totalmente carregadas, os circuitos de recarregamento passam ao modo de 'carga de manutenção', para manter as pilhas em excelente condição.
- Retire sempre o conjunto de pilhas dos auscultadores se estes não forem ser usados durante muito tempo.
- O conjunto de pilhas perde lentamente a sua carga quando não é usado durante um período de tempo longo, mesmo quando fora do compartimento das pilhas. Isto é normal nas pilhas recarregáveis. Uma curta recarga reporá a capacidade das pilhas no máximo.
- As pilhas contêm substâncias químicas, portanto, no final da sua vida útil devem ser tratadas de forma correcta.
- Para impedir que as pilhas vertam ácido, o que poderia resultar em ferimentos pessoais, danos materiais, ou danos no equipamento, instale TODAS as pilhas de forma correcta, com as polaridades + e - conforme marcadas no equipamento.
- Não misture pilhas: (por exemplo, VELHAS com NOVAS, ou de CARVÃO com ALCALINAS, etc.).

## Utilização dos auscultadores sem fios



- Ligue os auscultadores sem fios.  
A luz de estado do sistema acenderá com a cor verde.
- Os auscultadores sintonizarão automaticamente o canal de transmissão utilizado mais recentemente.
- No caso dos auscultadores não estarem a sintonizar devidamente o emissor, prima o botão de sintonia.
- Ajuste o volume para o nível desejado usando o controlo de volume dos auscultadores.
- Para melhoria dos sons Graves e Agudos, prima os botões no auscultador direito dos auscultadores sem fios. Premindo estes botões, liga ou desliga a função de melhoria de Graves e Agudos.

### **Importante!**

○ ajuste do controlo de volume e do botão DBE na estação base não tem qualquer impacto nos auscultadores sem fios HD1505U. Estas funções só funcionam com auscultadores com fios. (não incluídos)

## Descrição geral de funções

### ① **POWER (ligar/desligar)**

- Ligue os auscultadores carregando no botão POWER.
- ○ estado de ligado/desligado é indicado pela luz de SYSTEM STATUS

### ② **TUNE (sintonizar)**

Procura automática do canal de transmissão, carregando num botão

### ③ **Indicador SYSTEM STATUS**

○ indicador SYSTEM STATUS no painel de controlo irá indicar o estado do auscultador; por meio de diferentes cores e diferentes modos de piscar. Alguns destes modos também têm um alarme audível.

**VERMELHO aceso** – Ligado, mas sem sinal de rádio

Ação sugerida: Prima o botão de sintonia nos auscultadores, ou altere o canal de transmissão na estação base, ou ligue a função de transmissão na estação base

**VERDE aceso** – Ligado e sintonizado

**VERDE a piscar** – a sintonizar / procurar

**VERMELHO a piscar + séries de apitos (5 x 50ms)** – Bateria fraca

- Tem um tempo limitado para substituir as pilhas antes que os auscultadores entrem em modo de poupança de energia

**VERMELHO a piscar (2 segundos) + curto flash VERDE + todos os outros indicadores nos auscultadores apagados** - Modo de poupança de energia

O modo de poupança de energia é iniciado quando não existe sinal de rádio válido disponível, ou após silêncio digital durante 1 minuto. No 'modo de poupança de energia', os auscultadores ainda estão a funcionar, mas não de forma contínua. Retoma o funcionamento a cada 2 segundos, para ver se entretanto consegue captar um sinal de rádio válido. Durante o modo de poupança de energia, o LED de estado do sistema fica verde quando o auscultador começa a procurar um sinal de rádio válido, e pausa durante o restante do tempo do modo de poupança de energia. Logo que um sinal de rádio útil seja detectado, as outras funções, periféricos e indicadores serão novamente activados. Só a partir desse momento em diante, o indicador de estado do sistema voltará a verde.

**Séries de apitos (5 x 200ms)** – Fora do raio de alcance

- Aproxime-se da estação base

#### ④ **TREBLE**

Ligar / desligar o sistema melhoria de sons agudos. Quando esta função estiver activada, o indicador respectivo acenderá com a cor amarela.

#### ⑤ **VOLUME**

Botão de aumento / diminuição do volume sonoro

#### ⑥ **BASS**

Ligar / desligar o sistema Dynamic Bass Enhancement, para melhoria dos sons graves. Quando esta função estiver activada, o indicador respectivo acenderá com a cor amarela

## Resolução de problemas

Se ocorrer algum problema, primeiro verifique os aspectos listados a seguir. Se não conseguir remediar um problema seguindo estas sugestões, contacte a linha de ajuda ou consulte o seu revendedor. Nunca tente abrir você mesmo o equipamento, pois isso anularia a garantia.

*Primeiro, verifique se todos os cabos estão correctamente ligados.*

### **No caso de ausência de som:**

- Verifique se a fonte de som está ligada, e sintonizada num canal com som.
- No caso duma fonte de som com nível de saída ajustável: ajuste o nível de saída de som até um nível mais elevado sem distorção.
- O volume na estação base ou nos auscultadores está demasiado baixo.
- Ajuste o volume na estação base ou nos auscultadores para um nível superior.
- Ajuste a frequência de sintonia dos auscultadores. Mantenha premido o botão de controlo de sintonia durante cerca de 1 segundo.
- Use o emissor do HD1500U. Alguns emissores já integrados noutros equipamentos, poderão não ser compatíveis com os auscultadores HD1505U, visto as tecnologias avançadas usadas nos auscultadores HD1505U.
- Não é efectuado ajuste de frequência de amostragem do sinal do leitor SACD. Reduza a frequência de amostragem, através do menu do leitor SACD, para 44,1 kHz
- Não é efectuado ajuste de frequência de amostragem do sinal do leitor de DVDs. reduza a frequência de amostragem PCM, através do menu do leitor de DVDs, para 48 kHz
- Sinal áudio digital inválido: o LED de indicação 'DIGITAL' no visor do HD1500U acende com a cor vermelha. Altere o sinal áudio digital (por exemplo: mudando de MP3 para CD áudio) ou mude para o sinal analógico de entrada da estação base HD1500U.
- Verifique se o conector de saída de som da sua fonte de som está ligado ao conector de entrada correcto na estação base HD1500U.



**No caso de som distorcido:**

- No caso duma fonte de som com nível de saída ajustável: ajuste o nível de saída de som até um nível mais elevado sem distorção.
- O volume na estação base ou nos auscultadores está demasiado elevado. Ajuste o volume na estação base ou nos auscultadores para um nível inferior.
- Ajuste a frequência de sintonia dos auscultadores. Mantenha premido o botão de controlo de sintonia durante cerca de 1 segundo. Repita, se necessário, até que o LED de estado do sistema acenda com a cor verde.
- Ajuste a frequência do emissor; Seleccione qualquer dos 4 canais do emissor. A seguir ajuste a frequência dos auscultadores, premindo o botão de sintonia.
- Pilhas dos auscultadores gastas. Recarregue as pilhas dos auscultadores (SBC EH2412/00).
- A distância do emissor é demasiado grande. Aproxime-se do emissor.
- Interferência de lâmpadas fluorescentes ou outras fontes de sinal de rádio. Desloque o emissor ou os auscultadores para outro local, ou mude o canal de emissão.
- Use o emissor do HD1500U. Alguns emissores já integrados noutros equipamentos, poderão não ser compatíveis com o sistema HD1505U, visto as tecnologias avançadas usadas nos auscultadores HD1505U.
- Verifique se o conector de saída de som da sua fonte de som está ligado ao conector de entrada correcto na estação base HD1500U.

## Especificações técnicas\*

Sistema:	Rádio Frequência (RF)
Frequência portadora: (Emissor HD1502)	<b>SBC HD1505U/00 &amp;/05</b> Canal 1: 863.3 MHz Canal 2: 863.7 MHz Canal 3: 864.1 MHz Canal 4: 864.5 MHz
Frequência portadora (sintonia automática)	<b>SBC HD1505U/00 &amp;/05</b> 863.3 a 864.5 MHz
Modulação:	GFSK
Potência de emissão:	<10m Watt
Raio de transmissão efectivo:	até 100 metros, omnidireccional (360°)**
Sensibilidade de entrada:	500 mVrms (onda sinusoidal de 1 kHz)
Fonte de alimentação – estação base:	SBC HD1500U/00 & /05 230 VAC 50Hz
Fonte de alimentação – auscultadores:	1 conjunto de pilhas recarregáveis (SBC EH2412/00) com duas pilhas R06/AA do tipo NiMH (com capacidade de 1.200 mAh)
Gama de frequência (auscultadores):	40 – 24,000 Hz
Relação sinal/ruído:	tipicamente 85 dB (onda sinusoidal de 1 kHz, tipo A)
Distorção:	distorça harmónica total típica de 0,8%
Separação de canais:	tipicamente 40 dB

\*) Todas as especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

\*\*\*) Dependendo da versão específica do HD1505U, e das condições ambiente.

Pela presente, a Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, declara que este sistema digital de auscultadores sem fios (HD1505U) cumpre os requisitos essenciais, e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC.

**Regulamentos Europeus**

Este produto foi concebido, testado e fabricado de acordo com a Directiva Europeia R&TTE 1999/5/EC, e a directiva de EMC 89/336/ECC. Foi usado equipamento EMC de categoria classe 2, para demonstração de cumprimento destas directivas.

Segundo esta Directiva, este produto pode ser usado nos seguintes estados:

SBC HD1505U/00  
Directiva R&TTE 1999/5/EC

B ✓	DK ✓	E ✓	GR ✓	F ✓
IRL ✗	I ✓	L ✓	NL ✓	A ✓
P ✓	SU ✓	S ✓	UK ✗	N ✓
D ✓	CH ✓			

SBC HD1505U/05  
Directiva R&TTE 1999/5/EC

B ✗	DK ✗	E ✗	GR ✗	F ✗
IRL ✓	I ✗	L ✗	NL ✗	A ✗
P ✗	SU ✗	S ✗	UK ✓	N ✗
D ✗	CH ✗			

*Este produto cumpre os requisitos da classe 2, conforme especificados na EN 301 489-1.*

**Eliminação do seu antigo produto**

O seu produto foi desenhado e fabricado com matérias-primas e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.

Quando este símbolo, com um latão traçado, está afixado a um produto significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC.

Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos.

Aja de acordo com os regulamentos locais e não descarte os seus antigos produtos com o lixo doméstico comum. A correcta eliminação do seu antigo produto ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública.



**Indice**

<b>Introduzione</b> .....	<b>77-78</b>
Generalità.....	77
Dolby Headphone.....	77-78
Dolby Pro Logic II.....	78
<b>Importante informazione</b> .....	<b>78-79</b>
Formati audio digitali riconoscibili.....	78
Cuffie multiple con una sola trasmittente.....	79
Precauzioni di sicurezza.....	79
<b>Approntamento del cuffia senza fili (wireless) digitale HD1505U</b> .....	<b>80-82</b>
Alimentazione.....	80-81
Alimentazione della stazione di caricamento.....	81
Alimentazione della cuffia.....	81-82
<b>Ascolto dalla cuffia senza fili</b> .....	<b>82-83</b>
Panoramica funzionale.....	82-83
<b>Ricerca dei Guasti</b> .....	<b>84-85</b>
<b>Caratteristiche tecniche</b> .....	<b>86</b>
<b>Regolazioni europee</b> .....	<b>87</b>

## Introduzione

### Generalità

Congratulazioni! Avete appena acquistato il più sofisticato sistema di cuffia digitale senza fili. Questo sistema utilizza tecnologia allo stato dell'arte digitale senza fili, che vi offre la possibilità di godervi la vostra musica preferita o movie nella più pura qualità digitale senza l'impiccio di cavi. Anche i passaggi silenziosi nella musica classica e semplice silenzio tra due brani vengono riprodotti come puro silenzio. Mai prima d'ora una cuffia senza fili ha emesso un suono simile ad una cuffia con fili! Con Dolby Headphone, ora potete godervi un'esperienza di divertimento privato domestico smozzafiato. E tutto questo al livello di volume che preferite personalmente senza correre il rischio di disturbare i vicini o la famiglia!

Al fine di assicurarvi di ottenere la migliore performance dalla cuffia digitale senza fili vi preghiamo di leggere attentamente il presente manuale.

### Dolby Headphone

Dolby Digital e DTS offrono canali surround discreti sinistro e destro, per una più precisa localizzazione di suono ed una convincente ampiezza realistica. Discreto significa che ciascun canale contiene la sua particolare informazione audio e ha un ruolo unico nel creare una realistica esperienza di suono surround.

Fino a questo momento tutto questo era riservato alle impostazioni degli altoparlanti, ma grazie a Dolby Headphone, l'esperienza non plus ultra dell'home theatre (teatro domestico) con cinque canali discreti (sinistro, destro, centro, sinistro posteriore, e destro posteriore) di suono digitale di qualità è ora disponibile per le cuffie.

Dolby Headphones è un sistema rivoluzionario di elaborazione del segnale che funziona non solo con audio multi canali ma anche con segnali stereo convenzionali. Nel caso di segnali a canali multipli, la tecnologia di Dolby Headphone elaborerà questi segnali in modo tale da farvi vivere l'esperienza del suono dalla cuffia come se provenisse effettivamente da un sistema di divertimento domestico a cinque canali. Ed anche quando ascoltate i segnali stereo convenzionali, Dolby Headphone vi offrirà un'esperienza di ascolto molto più naturale e meno faticosa, equivalente ad un buon sistema di riproduzione con due altoparlanti in una stanza con buona acustica.

La tecnologia di Dolby Headphone è in grado di modellare il suono di un sistema di riproduzione fino a tre ambienti di ascolto diversi, basati sulla misurazione acustica di vere stanze:

- DH1 è una modalità di una piccola stanza ben insonorizzata adatta sia per registrazioni di movie che solamente per musica.
- DH2 è una modalità di una stanza più acusticamente dal vivo particolarmente adatta per l'ascolto della musica, ma anche molto buona per movie.
- DH3 è una modalità di una stanza più grande, più come una sala di concerto o di un cinema.

Potete passare facilmente da una all'altra di queste modalità di stanze e selezionare quella più adatta al particolare materiale del programma e alle vostre preferenze.

---

## Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II è una tecnologia di elaborazione di un segnale che elabora qualsiasi segnale audio stereo (sinistro/destro) in 5.1 canali di riproduzione (effetti di frequenza anteriore sinistro, centro, posteriore destro). L'elaborazione altamente sofisticata utilizza una tecnologia di decodificazione di surround di matrice per rilevare inserimenti direzionali di segnale stereo e crea un'esperienza di suono surround di 5.1.

---

## Importante informazione

Vi preghiamo leggere attentamente le seguenti istruzioni, e conservare questo libretto per futuro riferimento. Prima di usare il sistema di cuffia digitale senza fili bisogna leggere tutte le istruzioni per l'uso.

---

### Formati audio digitali riconoscibili

L'apparecchio riconoscerà i seguenti segnali digitali d'ingresso:

- Stereo LPCM con ampie frequenze 44.1 kHz e 48 kHz
- Dolby® Digitale, fino a 5.1 canali
- DTS®, fino a 5.1 canali

Nel caso in cui viene rilevato un segnale non valido, oppure viene rilevato un segnale digitale non valido - ad esempio uno stream di dati di MP3 digitali - il LED d'indicazione 'DIGITAL' si illuminerà in rosso.

Nel caso in cui viene rilevato un segnale valido - ad esempio uno stream di dati di DTS digitali - il LED d'indicazione 'DIGITAL' si illuminerà in verde.

---

## Cuffie multiple con una sola trasmittente

È tecnicamente possibile usare un ulteriore numero di cuffie digitali senza fili con una singola trasmittente se tutte:

- funzionano nella banda di 864 MHz
- operano secondo lo stesso schema di modulazione
- operano secondo lo stesso schema di modulazione

Vi preghiamo consultare le schede della specifica tecnica dell'apparecchio per confermare la compatibilità.

---

## Precauzioni di sicurezza

- Prevenzione di incendi o di scosse elettriche: non esporre l'apparecchio, le batterie o i CD a umidità, pioggia, sabbia o calore eccessivo derivanti da attrezzature di riscaldamento o dalla luce solare diretta.
- Apparecchi radio per applicazioni audio senza fili non sono protetti da disturbi provenienti da altri servizi radio.
- Non usare questo prodotto in luoghi umidi o nelle vicinanze di acqua.
- Non esporre questo prodotto ad eccessivo calore o alla diretta luce del sole.
- Non smontare questo prodotto. Nell'eventualità di difficoltà di tipo tecnico riportarlo al rivenditore Philips.
- Non coprire questo prodotto.
- Apparecchiatura protetta inadeguatamente o di elettronica sensibile può subire l'effetto dell'uso di questo prodotto. Quest'interferenza potrebbe causare danni ad entrambe le apparecchiature. Vi preghiamo controllare se l'apparecchiatura di surrounding possa essere affetta oppure no, prima di utilizzarla.
- Non usate detersivi che contengono alcool, alcool depurato, ammoniaca o abrasivi poiché potrebbero danneggiare l'alloggiamento. Usare un panno di pelle di camoscio per pulire l'alloggiamento.
- Se del fluido cade nel sistema delle cuffie, rimuovete immediatamente le batterie e consultate un rivenditore autorizzato.
- Sicurezza auricolare! Uso continuo ad elevato volume potrebbe danneggiare permanentemente l'udito.

## Approntamento del cuffia senza fili (wireless) digitale HD1505U

### Alimentazione

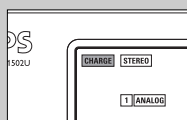
#### A) Alimentazione della cuffia

**A)** Assicuratevi che le batterie siano completamente cariche, prima di usare la cuffia digitale. Questo garantisce una più lunga durata operativa delle batterie.

**1** Per caricare/ricaricare le batterie ricaricabili, della cuffia, mettetele nel vano di ricarica, che si trova in cima alla stazione di caricamento.

**2** L'indicatore di carica sul pannello della stazione di caricamento si illumina in ROSSO (= le batterie caricate)

**3** Quando le batterie sono completamente caricate, l'indicatore a doppio colore passa da rosso a VERDE, per indicare che il gruppo batteria è pronto per l'uso.



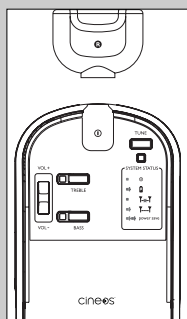
#### B) Inserimento delle batterie nella cuffia

**1** Assicuratevi che il pulsante della cuffia sia alla posizione 'off' (spento).

**2** Aprite il portello del vano batteria della cuffia che si trova sulla conchiglia dell'orecchio di DESTRA.

**3** Inserite il gruppo batteria, ed assicurarsi che sia posizionato correttamente come indicato dai simboli incisi.

**4** Chiudete il portello del vano batterie.

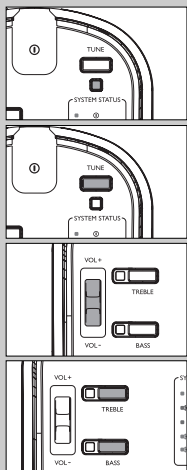




**IMPORTANTE!**

- Usate solo il gruppo batteria ricaricabile originale (SBC EH2412/00) ricevuto assieme all'apparecchio HD1505U.  
Contiene 2 batterie Philips R06/AA NiMH (1200 mAh).
- Non usate altre batterie se non NiMH, batterie NiCd o batterie alcaline poiché potrebbero danneggiare il sistema Digitale senza fili!
- Batterie completamente scariche hanno bisogno di circa 16 ore di ricarica.
- Il procedimento di carica è della cosiddetta classe 'basso livello', col risultato di aumento di durata delle batterie.
- Il gruppo batterie non può essere sovraccaricato, appena le batterie sono completamente caricate, il circuito di carica passa a 'carica lenta' al fine di mantenere le batterie in eccellenti condizioni.
- Rimuovere sempre le batterie se la cuffia non viene usata per un lungo periodo di tempo.
- Il gruppo batteria perde lentamente la carica quando viene usato per un lungo periodo di tempo, anche quando lasciate fuori del vano batterie. Questo è normale per le batterie ricaricabili.
- Le batterie contengono delle sostanze chimiche, quindi si raccomanda di smaltirle nel modo adeguato.
- Per prevenire perdita dalle batterie che potrebbe causare lesioni corporee, danni a proprietà o danni all'apparecchio, installare TUTTE le batterie correttamente, + e - come marcato sull'apparecchio.
- Non mischiare i tipi diversi di batterie: VECCHIE e NUOVE o CARBONE ed ALKALINE, ecc).

## Ascolto dalla cuffia senza fili



- Accendere la cuffia senza fili. La spia dello stato del sistema sarà illuminata in verde.
- La cuffia si sintonizzerà automaticamente sul più recente canale di trasmissione usato.
- Nel caso in cui la cuffia non si sintonizza correttamente sulla trasmittente, premete il pulsante di sintonizzazione.
- Regolate il volume al livello desiderato, utilizzando il controllo del volume della cuffia.
- Per il potenziamento del Basso e del Treble, premete i pulsanti sulla conchiglia dell'orecchio destro della cuffia senza fili. Premendo on/off si attiverà/disattiverà il potenziamento del Basso e del Treble.

### Importante!

Regolando il controllo del volume ed il pulsante DBE sulla stazione di ricarica non ha nessun impatto sulle cuffie HD1505U senza fili. Queste funzioni operano solamente con cuffie con fili. (non incluse)

## Panoramica funzionale

### ① POWER

- Accendete la cuffia spingendo il pulsante POWER.
- Lo stato dell'alimentazione viene indicato dalla spia SYSTEM STATUS

### ② TUNE

Ricerca automatica di canale di trasmissione premendo il pulsante

### ③ Indicatore SYSTEM STATUS

L'indicatore SYSTEM STATUS sul pannello comandi indicherà lo stato della cuffia mediante colori diversi e modalità lampeggianti diverse. Alcune di queste modalità hanno anche un allarme acustico.

**ROSSO acceso** – Alimentazione inserita ma assenza segnale radio  
 Azione suggerita: Premete il pulsante di sintonizzazione sulla cuffia o cambiare il canale di trasmissione sulla stazione di ricarica oppure inserire la funzione di trasmissione sulla stazione di ricarica

**VERDE acceso** – Alimentazione inserita e sintonizzato

**VERDE lampeggiante** – sintonizzando/ricercando

**ROSSO lampeggiante + serie di segnali acustici (5 x 50ms)** –

La batteria si sta scaricando

- Avete tempo limitato per sostituire le batterie prima che la cuffia passa alla modalità risparmio energia

**ROSSO lampeggiante (2 sec) + breve irruzione verde + tutti gli indicatori sulla cuffia sono spenti** - Modalità risparmio energia

La modalità risparmio energia viene attivata quando non c'è un valido segnale disponibile o dopo silenzio digitale per 1 minuto. Nella 'modalità risparmio energia', la cuffia è infatti ancora operativo ma non in continuazione. Si riavvia ogni 2 secondi per vedere se nel frattempo può ricevere un segnale radio valido. Durante la modalità di risparmio energia, il LED dello stato del sistema cambierà a verde quando la cuffia inizia la ricerca di un segnale radio valido e sarà spento per il resto della modalità salva energia. Appena un nuovo segnale viene rilevato, le altre funzioni, periferiche ed indicatori vengono abilitati nuovamente. Solo da quel momento in poi, l'indicatore dello stato del sistema cambierà a verde.

**Serie di segnali acustici (5 x 200ms)** – Fuori portata

- Portatevi più vicino alla stazione di ricarica

#### ④ **TREBLE**

Potenziamento treble (acceso/spento) per boost di alti toni.

Quando attivato, l'indicatore si illuminerà in giallo.

#### ⑤ **VOLUME**

Pulsante a levetta volume alto/basso

#### ⑥ **BASS**

Potenziamento Basso Dinamico (acceso/spento) per boost di profondo basso. Quando attivato, l'indicatore si illuminerà in giallo

## Ricerca dei Guasti

Se si riscontra un guasto, controllare per prima i seguenti punti. Se non si è in grado di rettificare un problema seguendo questi consigli, contattare la linea di assistenza. Non tentare mai di aprire l'apparecchio voi stessi poiché questo invaliderebbe la garanzia.

*In primo luogo, controllare tutti i cavi per assicurarsi che siano collegati correttamente.*

### Nel caso di assenza del suono:

- Controllate che la sorgente audio sia accesa e sintonizzata su di un canale con audio.
- Nel caso di una sorgente audio con livello di uscita regolabile: regolare il livello di uscita della sorgente audio ad un livello più alto e non distorto.
- Il volume della stazione di caricamento o della cuffia è impostato troppo basso.
- Regolate il volume della stazione di ricarica/cuffia ad un livello più alto.
- Regolate la frequenza di sintonizzazione della cuffia. Premete e tenete premuto il tasto di controllo di sintonizzazione per circa 1 secondo.
- Fate uso della trasmittente HD1500U. Alcune trasmissioni già incorporate altre apparecchiature non potrebbero essere compatibili con la cuffia HD1505U a causa della tecnologia avanzata utilizzata in questo modello.
- Il segnale audio dal lettore SACD è campionato alto. Abbassate il valore della campionatura mediante il menu del lettore SACD a 44.1 kHz.
- Il segnale audio dal lettore di DVD è campionato alto. Abbassate il valore della campionatura mediante il menu del lettore di DVD a 48 kHz.
- Segnale audio digitale non valido: il LED d'indicazione 'DIGITAL' si illuminerà in rosso. Cambiate il segnale audio digitale (per campionatura: cambiando da MP3 ad CD audio) o passate al segnale d'ingresso analogico della stazione di ricarica dell'HD1500U.
- Controllare se il connettore dell'uscita audio della sorgente audio sia collegato al corretto ingresso audio della stazione di ricarica dell'HD1500U.

**Nel caso di suono distorto:**

- Nel caso di una sorgente audio con livello di uscita regolabile: regolare il livello di uscita della sorgente audio ad un livello più alto e non distorto.
- Il volume della stazione di caricamento o della cuffia è impostato troppo alto. Regolate il volume della stazione di ricarica/cuffia ad un livello più basso.
- Regolate la frequenza di sintonizzazione della cuffia.  
Premete e tenete premuto il tasto di controllo di sintonizzazione per circa 1 secondo. Ripetete se necessario fino a quando il colore del LED dello stato del sistema cambia a verde.
- Regolate la frequenza della trasmittente.  
Selezionate qualsiasi dei 4 canali della trasmittente. Quindi regolate la frequenza della cuffia premendo il pulsante di sintonizzazione.
- Batterie della cuffia scariche.  
Ricaricate le batterie (SBC EH2412/00) della cuffia.
- La distanza dalla trasmittente è troppo grande.  
Portatevi più vicino alla trasmittente.
- Interferenza da lampade fluorescenti/altre sorgenti radio.  
Spostate la trasmittente o la cuffia ad un altro posto/cambiate il canale della trasmittente.
- Fate uso della trasmittente HD1500U Alcune trasmittenti già incorporate nell'apparecchiatura non potrebbero essere compatibili con la cuffia HD1505U a causa della tecnologia avanzata utilizzata in questo modello.
- Controllate se il connettore dell'uscita audio della sorgente audio sia collegato al corretto ingresso audio della stazione di ricarica dell'HD1500U.

## Caratteristiche tecniche\*

Sistema:	Frequenza Radio (RF)
Frequenza del vettore: (Trasmittente HD1502)	<b>SBC HD1505U/00 &amp;/05</b> Canale 1: 863.3 MHz Canale 2: 863.7 MHz Canale 3: 864.1 MHz Canale 4: 864.5 MHz
Frequenza del vettore (sintonizzazione automatica)	<b>SBC HD1505U/00 &amp;/05</b> da 863.3 a 864.5 MHz
Modulazione:	GFSK
Potenza di uscita irradiata:	<10m Watt
Gamma di trasmissione effettiva:	Fino a 100 metri, omni direzionale (360°)**
Sensibilità d'ingresso:	500 mVrms (1 kHz oscillatore sinusoidale)
Alimentazione – stazione base:	SBC HD1500U/00 & /05 230 VAC 50Hz
Alimentazione - cuffia:	1 gruppo batterie ricaricabili (SBC EH2412/00) che contiene 2 pezzi di R06/AA NiMH (1200 mAh)
Gamma della frequenza (cuffia):	40 – 24,000 Hz
Rapporto segnale/rumore:	Tipico 85 dB (1 kHz oscillazione sinusoidale, peso A)
Distorsione:	Tipica 0,8% THD
Separazione dei canali:	40 dB tipica

\*) Tutte le caratteristiche sono soggette a modifica senza preavviso.

\*\*) A seconda della specifica versione di HD1505U ed a seconda delle condizioni ambientali.

Con la presente Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, dichiara che questa sistema della cuffia senza fili (wireless) digitale (HD1505U) è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

### Normative europee

Questo prodotto è stato progettato, collaudato e prodotto in accordo con la direttiva R&TTE europea 1999/5/EC e la direttiva EMC 89/336/ECC. Per la dimostrazione della conformità a tali direttive è stata utilizzata un'attrezzatura EMC classe 2.

In base a tale direttiva, questo prodotto può essere assistito nei seguenti Paesi:

SBC HD1505U/00

Direttiva R&TTE 1999/5/EC

B ✓	DK ✓	E ✓	GR ✓	F ✓
IRL ✗	I ✓	L ✓	NL ✓	A ✓
P ✓	SU ✓	S ✓	UK ✗	N ✓
D ✓	CH ✓			

SBC HD1505U/05

Direttiva R&TTE 1999/5/EC

B ✗	DK ✗	E ✗	GR ✗	F ✗
IRL ✓	I ✗	L ✗	NL ✗	A ✗
P ✗	SU ✗	S ✗	UK ✓	N ✗
D ✗	CH ✗			

*Questo prodotto è conforme con i requisiti classe 2 definiti nelle norme EN 301 489-9.*

### Smaltimento di vecchi prodotti

Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.

Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva comunitaria 2002/96/CE.

Informarsi sulle modalità di raccolta, dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto.

Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.



**Sakregister**

<b>Inledning</b> .....	<b>89-90</b>
Allmänt.....	89
Dolby Headphone.....	89-90
Dolby Pro Logic II.....	90
<b>Viktig information</b> .....	<b>90-91</b>
Igenkännbara digitala audioformat.....	90
Fler headsets med en sändare.....	91
Säkerhetsanvisningar.....	91
<b>Förberedelse av ditt digitala headset HD1505U</b> .....	<b>92-94</b>
Strömförsörjning.....	92-93
Strömförsörjning av basstationen.....	93
Strömförsörjning för headsetet.....	93-94
<b>Lyssna över trådlöst headset</b> .....	<b>94-95</b>
Översikt över funktionerna.....	94-95
<b>Felsökning</b> .....	<b>96-97</b>
<b>Tekniska specifikationer</b> .....	<b>98</b>
<b>Europeiska bestämmelser</b> .....	<b>99</b>



## Inledning

### Allmänt

Du har just köpt ett av de mest avancerade digitala FM-headsetsystemen som finns. Systemet bygger på det senaste inom digital trådlös teknologi och ger dig friheten att lyssna på musik eller filmer av renaste digital kvalitet utan krångel med sladdar. Till och med tysta partier i klassisk musik och tystnad mellan två musikspår återges som ren tystnad. Aldrig förut har ett trådlöst headset låtit så lika ett headset med sladd! Med Dolby Headphone, kan du nu skämma bort dig i en överväldigande lyssningsupplevelse i privat hemunderhållning. Och all detta vid en volymnivå som du vill ha, utan att riskera att störa grannar eller familj!

För att du ska få ut mest möjliga av ditt digitala trådlösa hörlurssystem ber vi dig läsa denna handbok noga.

### Dolby Headphone

Dolby Digital och DTS ger åtskilda vänster och höger surroundkanaler, för mer noggrann lokalisering av ljud och mer övertygande realistisk stämning. Med åtskilda kanaler menas att båda kanalerna innehåller separat ljudinformation, vilket spelar en avgörande roll i en realistisk surroundupplevelse.

Detta har man hittills bara varit möjligt i högtalaranläggningar, men med Dolby Headphone kan du nu få den ultimata upplevelsen i hemmabio-surround med fem åtskilda kanaler (vänster, höger, mitten, mitt-vänster och mitt-höger) av digital ljudkvalitet också i headset.

Dolby Headphone är ett revolutionerande signalbehandlingssystem som fungerar inte bara med flerkanalsaudio utan också med konventionella stereosignaler. Vid flerkanalsaudio behandlar Dolby Headphone-teknologin signalerna på så sätt att du upplever ljudet från headsetet som om det kommer från ett hemunderhållningssystem med fem högtalare. Och även när du lyssnar på konventionella stereosignaler ger dig Dolby Headphone mycket mer naturligt och mindre tröttande lyssningsupplevelse, likvärdigt med en bra musikanläggning med två högtalare i ett rum med god akustik.

Dolby Headphone-teknologin kan få ljudet från en musikanläggning att efterlikna tre olika lyssningsmiljöer, baserat på akustiska uppmätningar av verkliga rum:

- DH1 är ett litet väl dämpat rum som lämpar sig för både filmer och enbart musik.
- DH2 är ett rum som är mer akustiskt levande. Det lämpar sig särskilt till att lyssna på musik, men också att se på filmer.
- DH3 är ett större rum, mer som en konserthall eller en biograf.

Du kan enkelt växla över mellan dessa ruminställningar och välja vilken som passar det du vill lyssna på och din egen smak.

---

## Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II är en teknologi för signalbehandling som behandlar en given stereosignal (vänster/höger) till 5.1 avspelningskanaler (främre vänster, främre höger, mitten, vänster bak, höger bak, lågfrekvenseffekter). Den ytterst sofistikerade behandlingen använder sig av matrisavkodning för surroundljud för att avkänna riktning information i stereosignalen, vilket ger en känsla av 5.1 surroundljud.

## Viktig information

Läs följande anvisningar noggrant och behåll häftet för framtida referens. Du måste läsa alla säkerhets- och skötsel anvisningar innan du börjar använda det digitala trådlösa headsetsystemet.

---

## Igenkännbara digitala audioformat

Enheter känner igen följande digitala insignaler:

- Stereo LPCM med samplingfrekvenser 44,1 kHz och 48 kHz
- Dolby® Digital, upp till 5.1 kanaler
- DTS®, upp till 5.1 kanaler

Om en ogiltig digital signal avkänns eller en giltig digital signal har avkänns eller en ogiltig digital signal har avkänns - t.ex. en digital dataström i MP3-format - lyser indikatorn 'DIGITAL' rött.

Om en giltig digital signal avkänns - t.ex. en digital dataström i DTS-format - lyser indikatorn 'DIGITAL' grönt.

---

## Fler headsets med en sändare

Det är tekniskt möjligt att använda flera trådlösa digitala headset med en enda sändare, förutsatt att alla:

- används på 864 MHz-bandet,
- fungerar enligt samma moduleringschema,
- fungerar enligt samma kodnings/avkodningsschema

Läs i enheternas elspecifikationer för att kontrollera att de är kompatibla.

---

## Säkerhetsanvisningar

- Undvik risken för brand eller elektrisk stöt genom att inte utsätta enheten för fuktighet, regn, sand eller för stark värme från värmeelement eller direkt solljus.
- Radioutrustning för trådlösa ljudtillämpningar är inte skyddade från störningar från andra radiosändningar.
- Använd inte produkten på fuktigt ställe eller nära vatten.
- Utsätt inte produkten för stark hetta eller direkt solljus.
- Plocka inte isär produkten. Om du får tekniska problem bör du ta produkten till en Philips-försäljare.
- Täck inte över produkten.
- Annan elektronisk utrustning som inte är tillräckligt skyddad eller särskilt känslig kan påverkas av användningen av denna produkt. Denna störning kan leda till skada på utrustningen. Ta reda på om omgivande utrustning kan påverkas av denna produkt innan du börjar använda den.
- Använd inte rengöringsmedel som innehåller alkohol, ammoniak eller skurmedel. De kan skada höljet. Använd bara ett lätt fuktat sämskskinn för att göra ren höljet.
- Om spilld vätska kommer in i headsetsystemet måste du omedelbart ta ut batterierna och vända dig till en auktoriserad försäljare.
- Hörselsäkerhet! Kontinuerlig användning vid hög volym kan skada hörseln permanent.

## Förbereda ditt digitala headset HD1505U

### Strömförsörjning

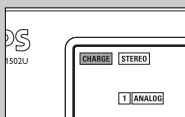
#### Strömförsörjning för headsetet

**A)** Innan du använder det digitala headsetet för första gången måste batterierna ha laddats fullt. På så sätt får du ut längre livslängd ur batterierna.

**1** För att ladda/ladda om headsetets laddningsbara batteripack lägger du i batterierna i laddningsfacket ovanpå basstationen.

**2** Laddningsindikatorn på basstationens panel lyser RÖTT, för att ange att batterierna är under laddning.

**3** När batterierna är fulladdade går laddningsindikatorn från rött till GRÖNT. Då är batteripacket klart för användning.



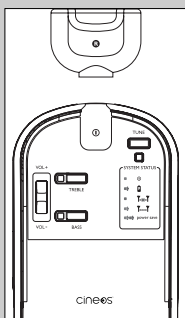
#### B) Lägg i batterierna i headsetet

**1** Se till att strömbrytaren står på 'off' (av).

**2** Öppna batterifacket i headsetet på den HÖGRA öronmusslan.

**3** Lätt i batteripacket och se till att det kommer i rätt enligt de ingraverade symbolerna.

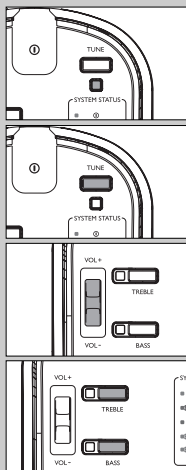
**4** Stäng luckan till batterifacket.



**VIKTIGT!**

- Använd endast det ursprungliga laddningsbara batteripacket (SBC EH2412/00) som följde med HD1505U-anläggningen. Det innehåller två stycken Philips R06/AA NiMH-batterier (1200 mAh).
- Använd inte andra NiCd-batterier, NiCd-batterier eller alkaliska batterier. De kan skada ditt digitala trådlösa system!
- Helt tömda batterier tar ca 16 timmar att laddas upp.
- Uppladdningsprocessen är så kallad "low-rate", vilket ger batterierna längre livslängd.
- Batteripacket kan inte överladdas. Så snart som batterierna är fulladdade går laddningskretsen över till underhållsladdning för att hålla batterierna i utmärkt skick.
- Ta ut batteripacket ur headsetet om det inte ska användas under en längre tid.
- Ta ut batteripacket ur headsetet om det inte ska användas under en längre tid.
- Batteripacket förlorar så småningom laddningen om det inte används under en längre tid, även om det får ligga utanför batterifacket. Det är normalt för laddningsbara batterier.
- Batterier innehåller kemiska substanser, och måste kasseras på rätt sätt.
- För att förhindra att batterierna läcker, vilket kan orsaka skada på person och egendom eller på enheten, måste ALLA batterier läggas i korrekt, med + och - enligt markeringarna på enheten.
- Blanda inte batterier: (GAMLA och NYA, eller BRUNSTEN och ALKALISKA etc.).

## Lyssna över trådlöst headset



- Koppla på det trådlösa headsetet.  
Statusindikatorn för systemet lyser grönt.
- Headsetet ställer automatiskt in sig på den senast använda sändningskanalen.
- Om headsetet inte ställer in sig ordentligt på sändare trycker du på inställningsknappen.
- Ställ in volymen till önskad nivå med volymkontrollen på headsetet.
- För förhöjning av bas och diskant, tryck på knapparna på högra öronmusslan p det trådlösa headsetet. Bas- och diskantförhöjningen aktiveras/inaktiveras med ett tryck på av/på.

### Viktigt!

Det har ingen inverkan på det trådlösa headsetet HD1505U om du justerar volymkontrollen eller DBE-knappen på basstationen. De reglagen fungerar bara med headset med sladd. (medföljer ej)

## Översikt över funktionerna

### ① POWER

- Koppla på headsetet genom att trycka på POWER.
- Strömstatus anges av indikatorn SYSTEM STATUS

### ② TUNE

Automatisk sökning av sändningskanal när du trycker på knappen

### ③ SYSTEM STATUS-indikator

SYSTEM STATUS-indikatorn på kontrollpanelen anger headsetets status med olika färger och olika blinkningsföljder. Vid vissa av dessa lägen ges ett hörbart larm.

**Lyser RÖD** – Strömmen är på men ingen radiosignal  
Föreslagen åtgärd: Tryck på inställningsknappen på headsetet eller byt sändningskanal på basstationen eller koppla på sändningsfunktionen på basstationen.

**Lyser GRÖNT** – Strömmen är på och signal inställd

**Blinkar GRÖNT** – ställer in / söker

**Blinkar RÖTT + en rad pip (5 st. 50 ms)** – Batteriet börjar ta slut

- Du har begränsad tid på dig för att byta batterierna innan headsetet går in i strömsparläge

**Blinkar RÖTT (2 sek) + kort GRÖNT blinkning + alla andra indikatorerna på headsetet är avstängda** - Strömsparläge

Headsetet går in i strömsparläge när det inte längre finns någon giltig radiosignal tillgänglig eller efter en digital tystnad på en minut. Headsetet är faktiskt på även i strömsparläge, men inte hela tiden. Det startar varannan sekund för att av känna om det finns någon giltig radiosignal. I strömsparläge lyser systemstatusindikatorn grönt när headsetet börjar söka efter en giltig radiosignal. Resten av tiden i strömsparläge är den släckt. Så snart som en användbar radiosignal avkänns, aktiveras de andra funktionerna, kringutrustningen och indikatorerna igen. Vid det ögonblicket går systemstatusindikatorn tillbaka till grönt.

**En rad pip (5 st. 200 ms)** – utom räckvidden

- utom räckvidden

#### ④ **TREBLE**

Diskantförhöjning (på/av) för förstärkning av de höga tonerna. När funktionen är aktiverad lyser indikatorn gult.

#### ⑤ **VOLUME**

Volymknapp upp/ner

#### ⑥ **BASS**

Dynamisk basförhöjning (på/av) för förstärkning av de djupa bastonerna. När funktionen är aktiverad lyser indikatorn gult

## Felsökning

Om det uppstår ett fel ber vi dig först att gå genom följande punkter. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av de tipsen, kan du kontakta vår helpline eller vända dig till försäljningsstället. Försök aldrig att öppna enheten. Då förfaller garantin.

*Kontrollera först att alla kablar sitter i ordentligt.*

### Du får inget ljud:

- Kontrollera att ljudkällan är påkopplad och inställd på en kanal med audio.
- Vid audiokälla med inställbar utgångsnivå: Ställ in utgångsnivån på audiokällan till en högre nivå men inte så hög att ljudet förvrängs.
- Volymen på basstationen eller headsetet är för lågt inställd.
- Ställ in volymen på basstationen/headsetet till en högre nivå.
- Ställ in frekvensen på headsetet.  
Håll ner knappen för frekvensinställning i ca en sekund.
- Använd HD1500U-sändaren. Vissa sändare som redan finns inbyggda i annan utrustning är möjligen inte kompatibla med headsetet HD1505U på grund av den avancerade teknologin i det.
- Audiosignalen från din SACD-spelare är uppsamplad.  
Sänk samplingsfrekvensen i SACD-spelarmenyn till 44,1 kHz
- Audiosignalen från din DVD-spelare är uppsamplad.  
Sänk PCM-samplingsfrekvensen i DVD -spelarmenyn till 48 kHz.
- Ogiltig digital audiosignal: Indikatoren 'DIGITAL' i displayfönstret i HD1500U lyser rött. Ställ om den digitala audiosignalen (till exempel genom att byta från MP3 till audio-CD) eller växla till analog insignal från basstationen HD1500U.
- Kontrollera om audioutgången på din audiokälla är ansluten till rätt audioinsignal på basstationen HD1500U.



**Ljudet är förvrängt:**

- Vid audiokälla med inställbar utgångsnivå: Ställ in utgångsnivån på audiokällan till en högre nivå men inte så hög att ljudet förvrängs.
- Volymen på basstationen eller headsetet är för högt inställt. Ställ in volymen på basstationen/headsetet till en lägre nivå.
- Ställ in frekvensen på headsetet. Håll ner knappen för frekvensinställning i ca en sekund. Upprepa vid behov tills indikatorn för systemstatus lyser grönt.
- Ställ om sändarens frekvens. Välj vilken som helst av de fyra kanalerna på sändaren. Justera sedan headsetets frekvens genom att trycka på inställningsknappen.
- Headsetets batterier är urladdade. Ladda om headsetets batterier (SBC EH2412/00).
- Avståndet från sändaren är för stort. Flytta dig närmare sändaren.
- Störningar från lysrör eller andra radiokällor: Flytta sändaren eller headsetet någon annanstans / byt kanal på sändaren.
- Använd HD1500U-sändaren. Vissa sändare som redan finns inbyggda i annan utrustning är möjligen inte kompatibla med headsetet HD1505U på grund av den avancerade teknologin i det.
- Kontrollera om audioutgången på din audiokälla är ansluten till rätt audioinsignal på basstationen HD1500U.
- Kontrollera om utgången på din audiokälla är ansluten till rätt insignal på basstationen HD1500U.

## Tekniska specifikationer\*

System:	Radiofrekvens (RF)
Bärarfrekvens: (Sändare HD1502)	<b>SBC HD1505U/00 &amp;/05</b> Kanal 1: 863.3 MHz Kanal 2: 863.7 MHz Kanal 3: 864.1 MHz Kanal 4: 864.5 MHz
Bärarfrekvens (automatisk inställning)	<b>SBC HD1505U/00 &amp;/05</b> 863.3 till 864.5 MHz
Modulering:	GFSK
Utstrålad effekt:	<10m Watt
Effektiv sändningsräckvidd:	upp till 100 meter; omnidirektionellt (360°)**
Ingångskänslighet:	500 mVrms (1 kHz sinusvåg)
Strömförsörjning - basstationen:	SBC HD1500U/00 & /05 230 VAC 50Hz
Strömförsörjning - headset:	1 laddningsbart batteripack (SBC EH2412/00) med två st. R06/AA NiMH (1200 mAh)
Frekvensomfång (headset):	40 – 24,000 Hz
Signal/brusförhållande:	85 dB typisk (1 kHz sinusvåg, A-viktad)
Förvrängning:	0,8% THD typisk
Kanalseparering:	40 dB typisk

\*) Alla specifikationerna kan ändras utan föregående varsel.

\*\*) Alltefter specifik version av HD1505U och omgivningsförhållanden.

Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories intygar att detta trådlösa headset (HD1505U) uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG.

### Europeiska bestämmelser

Denna produkt har konstruerats, testats och tillverkats i enlighet med de europeiska R&TTE-direktivet 1999/5/EG och EMC-direktivet 89/336/EEG. I avgörandet om kraven i dessa direktiv uppfylls har utrustningsklass 2 tillämpats.

Enligt det direktivet kan produkten tas i bruk i följande stater:

SBC HD1505U/00  
R&TTE-direktivet 1999/5/EG

B	✓	DK	✓	E	✓	GR	✓	F	✓
IRL	✗	I	✓	L	✓	NL	✓	A	✓
P	✓	SU	✓	S	✓	UK	✗	N	✓
D	✓	CH	✓						

SBC HD1505U/05  
R&TTE-direktivet 1999/5/EG

B	✗	DK	✗	E	✗	GR	✗	F	✗
IRL	✓	I	✗	L	✗	NL	✗	A	✗
P	✗	SU	✗	S	✗	UK	✓	N	✗
D	✗	CH	✗						

Produkten uppfyller de krav för klass 2 som uppställs i EN301 301 489-1.

### Kassering av din gamla produkt

Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan både återvinnas och återanvändas.

När den här symbolen med en överkryssad papperskorg visas på produkten innebär det att produkten omfattas av det europeiska direktivet 2002/96/EG

Ta reda på var du kan hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter:

Följ de lokala reglerna och släng inte dina gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska eventuella negativa effekter på miljö och hälsa.



---

[www.philips.com](http://www.philips.com)

This document is printed on chlorine free produced paper  
Data subject to change without notice  
Printed in China

CE 0682 ①



**PHILIPS**